

# Verwaltungsgemeinschaft



**Groß Düben**  
Džewin

**Schleife**  
Slepo

**Trebendorf**  
Trjebin

## Amtsblatt

hamtske łopjeno

### Informationen Monat Januar 2024

Informacije za mēšac wulki rōžk 2024

Ausgabedatum / wudaće wot: **24.01.2024**

#### Aus dem Inhalt:

##### Seite 18

Information zum Thema  
dezentrales und zentrales Abwasser

##### Seite 18

Steuertermine des Jahres 2024 und  
Anmeldung zur Hundesteuer

##### Seite 19

Bekanntmachung zur Bewerbung  
als Friedensrichter/-in für die  
Verwaltungsgemeinschaft Schleife



Alles Gute für das neue Jahr wünschen die Bürgermeister der Gemeinden  
Schleife, Groß Düben und Trebendorf.

**Nächste Ausgabe:** 21.02.2024

**Redaktionsschluss:** 06.02.2024

#### Impressum:

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil der  
Wudawaćel a zamołwity za hamtski džěl

##### Gemeinde Schleife:

Bürgermeister Jörg Funda  
gmejna Slepo: wjesnjanosta Jörg Funda

##### Gemeinde Groß Düben:

Bürgermeister Sebastian Bertko  
gmejna Džewin: wjesnjanosta Sebastian Bertko

##### Gemeinde Trebendorf:

Bürgermeister Robert Sprejz  
gmejna Trjebin: hamtski zastupjer Robert Sprejz

**Gemeinde Schleife**Bürgermeister

Herr Funda buergermeister@schleife-slepo.de 035773 729-13

Sekretariat

Fax: 035773 729-24  
 Herr Jurk sekretariat@schleife-slepo.de 035773 729-27  
 Frau Wache post@schleife-slepo.de 035773 729-0 oder -11

Hauptamt

Frau Mudra hauptamt@schleife-slepo.de 035773 729-12  
 Frau Sergon gewerbeamt@schleife-slepo.de 035773 729-16  
 Frau Mücke meldeamt@schleife-slepo.de 035773 729-19  
 Frau Mücke standesamt@schleife-slepo.de 035773 729-19  
 Frau Bastian liegenschaften@schleife-slepo.de 035773 729-20  
 Herr Stechemesser abwasser@schleife-slepo.de 035773 729-15  
 Frau Rathner kita.schule@schleife-slepo.de 035773 729-31  
 Sachbearbeiter/feuerwehr.kultur@schleife-slepo.de 035773 729-37  
 in Feuerwehr/Kultur

Kämmerei

Frau Piehl kaemmerei@schleife-slepo.de 035773 729-18  
 Frau Marusch kassenleiter@schleife-slepo.de 035773 729-30  
 Frau Derno kasse@schleife-slepo.de 035773 729-35  
 Frau Hantscho steuern@schleife-slepo.de 035773 729-17  
 Frau Schiller verwaltung.kasse@schleife-slepo.de 035773 729-25  
 Frau Wagner kasse.kaemmerei@schleife-slepo.de 035773 729-25

Amt für Planen, Bauen und Bergbau

Herr Seidlich planung.bergbau@schleife-slepo.de 035773 729-23  
 Frau Petrick verwaltung.bauamt@schleife-slepo.de 035773 729-21  
 Herr Lisk bauamt.bergbau@schleife-slepo.de 035773 729-28  
 Frau Scherer verwaltung.bergbau@schleife-slepo.de 035773 729-26  
 Frau Ladusch bearbeiter.bergbau@schleife-slepo.de 035773 729-22  
 Frau Dreißig bauamt@schleife-slepo.de 035773 729-14

Sprechzeiten des Gemeindeamtes in Schleife:

Montag: geschlossen  
 Dienstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und  
 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Mittwoch: geschlossen  
 Donnerstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und  
 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
 Freitag: 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr  
 und zusätzlich:  
 Meldeamt jeden 1. Samstag im Monat  
 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Bürgersprechzeiten Freiwillige Feuerwehr Mulkwitz

Jeden 1. Montag im Monat von 16.00 - 18.00 Uhr  
 Bankverbindung: Empfänger: Gemeinde Schleife  
 Bank: Sparkasse-Oberlausitz-Niederschlesien  
 BIC: WELADED1GRL IBAN: DE26850501000080001068

Bibliothek Schleife

Öffnungszeiten Mo. 9 - 11 und Do. 15 - 17 Uhr  
 (Deutsch-Sorbischer Schulkomplex) 035773 996205  
 bibliothek@schleife-slepo.de

Kindertagesstätten

Kita „Pffifikus“ Schleife Kita „Milenka“ Rohne:  
 Tel.: 035773 76243 Tel.: 035773 76371  
 E-Mail: kita-pffifikus@schleife-slepo.de E-Mail: kita.milenka@schleife-slepo.de

Oberschule Schleife

Tel.: 035773 996202  
 Fax: 035773 996220

Hort Schleife

Tel.: 035773 996001  
 Fax: 035773 996020  
 E-Mail: hort@schleife-slepo.de

Grundschule Schleife

Tel.: 035773 996102  
 Fax: 035773 996120

E-Mail: info.msschleife@t-online.de E-Mail: info@grundschule-slepo.de

Friedensrichter der VG Schleife

Der Friedensrichter, Christian Graetz, ist werktags telefonisch unter  
 0152 22873158 oder per Mail friedensrichter-schleife@gmx.de erreichbar.

Bürgerpolizistin E-Mail: Kathrin.Stille@polizei.sachsen.de

Kathrin Stille Tel.: 03576 2620

Revierförsterin

Frau Annett Hornschuh 03576 2198230 oder 0175 1852530

Sorbisches Kulturzentrum Schleife 035773 77230

Soziales Zentrum „St. Barbara“ 035773 99680

Strugaau 3, 02959 Schleife



Störungshotline Marienberg GmbH 035600 6666

Internetseite: www.schleife-slepo.de

**Gemeinde Groß Düben**Bürgermeister

Sebastian Bertko  
 Dorfstraße 90 Tel.: 035773 70633  
 02959 Groß Düben Fax: 035773 70633  
 E-Mail: buergermeister@gross-dueben.de  
 Internetseite: www.grossdueben-online.de

Sprechstunde des Bürgermeisters:

Dienstag (im örtlichen Wechsel, vorbehaltlich evtl. Änderungen)  
 15:00 bis 18:00 Uhr  
 Ungerade Woche - in Groß Düben (Bürgermeisterbüro)  
 Gerade Woche - in Halbendorf (Feuerwehrgerätehaus)  
 Termin gern auch nach Vereinbarung:  
 Handy: 0170 7750198

Bankverbindung:

Empfänger: Gemeinde Groß Düben  
 Bank: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien  
 BIC: WELADED1GRL IBAN: DE46850501000080000320

Kita „Spatzennest“

Groß Düben  
 Tel.: 035773 70644  
 E-Mail: kita.spatzennest@gross-dueben.de

Kita „Storchennest“

Halbendorf  
 Tel.: 035773 76991  
 E-Mail: kita.storchennest@gross-dueben.de

Eisstadion/Squash

Horlitzaweg 11B, Groß Düben  
 Ansprechpartnerin: Viola Kaschub  
 Tel.: 0162 2657794

Bungalowvermietung Waldsee Groß Düben

Ansprechpartnerin: Viola Kaschub  
 Tel.: 0162 2657794

**Gemeindeamt Trebendorf**Gemeindeamt Trebendorf

Tiergartenstraße 3, 02959 Trebendorf  
 Tel.: 035773 70266, Fax: 035773 73825  
 info@trebendorf.de

Bürgermeister: Robert Sprejz

Tel.: 0152 07521485  
 E-Mail: buergermeister@trebendorf.de  
 Sprechzeit des Bürgermeisters: jeden Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr

Büro Bergbau

Tel.: 035773 73030  
 Fax: 035773 73032  
 E-Mail: bearbeiter.bergbau.trebendorf@web.de

Sprechzeit Bearbeiter Bergbau:

jeden Donnerstag von 14.00 bis 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Internetseite:

www.trebendorf.de

Bankverbindung:

Empfänger: Gemeinde Trebendorf  
 Bank: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien  
 BIC: WELADED1GRL IBAN: DE41850501000080000410

Kita Trebendorf

Tel.: 035773 910910  
 Fax: 035773 910911

Haus der Vereine

Tel.: 035773 910026  
 E-Mail: hdv-trebendorf@gmx.de

E-Mail: kita.lutki@trebendorf.de

**Für alle Gemeinden**

Rufnummern Entsorgung und Störung Trink- und Abwasser:  
 KVL GmbH

Störungsrufnummer Trinkwasser: 03576 5599888

Störungsrufnummer Abwasser: 03576 5599899

Mobile Entsorgung: 03576 5599855



## Gemeinde Schleife

### Informationen für die Bürgerinnen und Bürger

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

gestatten sie mir, Ihnen allen für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Wohlergehen zu wünschen.

Uns gemeinsam wünsche ich Zuversicht, dass wir die Dinge, welche uns beschäftigen, die Herausforderungen welche vor uns stehen, bewältigen.

Jede Zeit hat ihre Herausforderungen, immer verändert sich etwas um uns herum. Bereits der griechische Philosoph Heraklit sagte vor zweieinhalbtausend Jahren „Die einzige Konstante im Leben ist der Wandel“. So ist es auch jetzt und hier. Und so wie es unseren Altvorderen gelungen ist die Herausforderungen und den Wandel zu gestalten, so wird es uns auch gelingen. Mit Augenmaß, mit Sachlichkeit, mit Konstruktivität, Miteinander.

Wir haben viel vor im Jahr 2024

- werden viele kleine und kleinste Tätigkeiten zu Pflege und Erhalt der Substanz in den Orten haben
- Aber eben auch sehr große
- Da wäre zum ersten die Fertigstellung und Inbetriebnahme der Verknüpfungsstelle am zukünftigen MVZ
- Ebenso bei unserem derzeit größten Hochbauvorhaben, das Feuerwehrgerätehauses Schleife.
- Im Sommer wird die LEAG das Schwimmbad Mühlrose fertig gestellt haben
- Wir wollen die Planung für das MVZ beauftragt und die Fördermittelzusage von der SAB in „Sack und Tüten“ haben
- Die weitestgehende, idealerweise komplette, Fertigstellung und Inbetriebnahme der Kita Milenka
- Der 7. und letzte Bauabschnitt Abwasser
- zum Ende des Jahres wird die Umsiedlung von Mühlrose abgeschlossen sein.
- Die Rahmenplanungen für den Zweckverband Halbendorfer See sollen uns zeigen wohin wir uns entwickeln, sehr gerne gemeinsam mit der Gemeinde Trebendorf
- Mit dem Ortschaftsrat Mulkwitz wollen wir die Themen sicherer Standort Hexenfeuer, Rodelberg ein ganzes Stück weiter sein und welche Prioritäten setzen wir bei den anderen Maßnahmen aus dem Dorfentwicklungskonzept
- Wie geht es weiter mit dem SKC, wohin entwickeln wir uns und wie finanzieren wir das?
- Wir werden mit hoher Wahrscheinlichkeit die Investitionen auf der Ostkippe sehen und in diesem Zusammenhang die Planung und Vorbereitung mit PV Anlagen auf öffentlichen Gebäuden. Auch wird die Frage beantwortet sein wie die Gemeinde und insbesondere die Bürgerinnen und Bürger davon partizipieren.

- Ganz wichtig wird sein, wie es auf dem Gelände des SV Lok weitergeht. Ich möchte erreichen, dass wir im Laufe des Jahres gemeinsam mit dem Vorstand einen Fahrplan erarbeiten was ist zu tun und wie können wir das erreichen.

Die Aufzählung ist noch nicht vollständig, zeigt aber, dass wir alles in allem wieder viel vorhaben.

Und in einem Jahr werden wir dann wieder ein Resümee ziehen, aber auch gemeinsam nach vorn blicken.

All das geschieht eben nicht durch Einzelne, sondern immer gemeinsam. Mit den Bürgerinnen und Bürgern, ihren gewählten Vertretern in den Ortschaftsräten, den Ausschüssen, dem Gemeinderat, unseren Stiftungen, den Kollegen aus den Nachbarorten, der Verwaltung hier im Ort, aber eben auch auf Landkreisebene und der des Freistaates Sachsen.

Ich freue mich auf die gemeinsame Arbeit mit allen die am Gemeinwohl interessiert sind und mitwirken.

Ihr Bürgermeister Jörg Funda

## Informationen des Ortschaftsrates Schleife

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
für das vor uns liegende Jahr 2024 wünsche ich Ihnen im Namen des Ortschaftsrates Schleife persönliches Wohlergehen, Gesundheit und mutige Gelassenheit, um alle die schwierigen Herausforderungen unserer Zeit erfolgreich zu bestehen.

Auch wenn wir zuweilen unterschiedliche Wege als Lösung für unstrittig dringend notwendige Veränderungen gehen würden, sollten wir im Umgang miteinander niemals den Respekt und die Achtung voreinander aus dem Blick verlieren.

Ich wünsche Ihnen sehr, dass keiner von Ihnen einen unerwarteten Abschied erfahren muss und auch, dass im Kreise aller, die Sie zu den Ihren zählen, Verständnis und gegenseitige Hilfe das Leben leichter machen, als es uns in den zurückliegenden Jahren zuweilen auferlegt wurde.

Zu wünschen wäre für uns alle auch, dass die Verantwortlichen in unserem Land Ängste nicht noch schüren, sondern sie uns durch bedachtsame, maßvolle und auf unser aller Wohl bedachte Entscheidungen ein Stückweit nehmen.

Also, alle guten Gedanken für ein friedvolleres, sorgloseres Neues Jahr für Sie alle.

Im Sinne des gemeinsam erarbeiteten Dorfentwicklungskonzeptes liegt ein spannendes Jahr vor uns, in dem wir gern zusammen mit Ihren Anregungen und Hinweisen die uns möglichen Dinge in Schleife voranbringen wollen.

Das Medizinische Gesundheitszentrums (MGZ) auf dem Gelände der „Lehnigk- Villa“ hat die ersten Hürden genommen und auch das Gelände des Verknüpfungspunktes für Buslinien und Bahnanbindung hat sichtbar begonnen Gestalt anzunehmen.

Die Finanzierung für die wichtigsten kommunalen Baumaßnahmen wie das Feuerwehrdepot in Schleife, die KITA in Rohne und die Erweiterung des Abwassernetzes konnte dank der engen Zusammenarbeit mit der Sächsischen Staatsregierung sichergestellt werden.

Die Bemühungen, unsere Haushaltslage durch zukunftsweisende Ansiedlung von Unternehmen langfristig so zu gestalten, dass all die uns lieb gewordenen Errungenschaften in unseren Orten auch künftig finanzierbar bleiben, sind Schritt für Schritt vorangekommen.

Unser Hauptaugenmerk wird nun darauf gerichtet sein müssen, dass mit unseren Orten auch jeder einzelne Haushalt von Unternehmensansiedlungen für Erneuerbare Energien profitieren kann.

Es müssen Formen gefunden werden, wie unsere Bürger Anteil am wirtschaftlichen Erfolg künftiger Unternehmen auf unserem Gebiet haben können und auch Vorsorge für ihre Kinder oder Enkel treffen können, indem sie Anteile an geplanten Investitionen erwerben können, um von der erhofften Entwicklung an diesen Standorten profitieren zu können. Erste Gespräche dazu haben uns den Eindruck vermittelt, dass die Vorhabenträger mit großem Ernst und auch verlässlich auf Einwände, Wünsche und erhoffte Unterstützung reagieren.

Wenn sie uns also in dieser Richtung durch ihre Vorschläge und Hinweise unterstützen möchten, würden wir uns im OR sehr freuen, wenn sie unsere Beratungen besuchen und bereichern würden.

Auch wenn das Wetter beim Weihnachtsmarkt wenig winterliche war, so konnten doch die Besucher bei bester Verpflegung und vielen Angeboten einen schönen Adventssonntag erleben. Danke an alle Vereine und Helfer, die das große Treffen zur Weihnachtszeit wieder so strahlend möglich gemacht haben.

Und doch will ich nicht müde werden, immer wieder den Versuch zu wagen und eine Rückkehr des Weihnachtsmarktes auf den Dorfanger anzuregen, wo er einst im Jahre 1990 begann. Der grundhafte Ausbau der Fläche wurde ja einst genau deshalb durchgeführt, um dieses besondere Ambiente traditionellen, dörflichen Treibens an dieser Stelle am Leben zu erhalten.

Sagen sie uns doch ihre Meinung dazu, denn für sie soll es ja ein besonderes Erlebnis sein.

Mit Betroffenheit haben wir vom Tod des langjährigen Vorsitzenden des Schleifer Rassegeflügel- und Zuchtvereins, Horst Schumann, erfahren.

Generationen von Geflügelzüchtern hat er mit Engagement und beispielloser Hingabe betreut,

wenn sie ihre ersten Schritte im Verein machten. Schon als noch die Insel auf dem Dorfteich in kleinen Häuschen Unterschlupf für Enten und sicher auch anderes Kleingetier bot, war Horst Schumann eine bekannte Persönlichkeit im Ort.

Und nachdem 1990 sein Schulkamerad und Freund Helmut Hantscho sein Amt als erster frei gewählter Bürgermeister in Schleife antrat, konnte unter seiner Beratung gemeinsam die Vereinsarbeit erfolgreich durch alle neuen Umstände geführt werden.

Horst Schumann organisierte auf seinem Hof das erste „Hahnenkrähen“, das danach auch zu den kommenden Heimatfesten der 90iger Jahre gehören sollte.

Die Ansiedlung des Vereins auf dem Muna-Gelände war sicher auch ein Verdienst der beiden Freunde und als Verbindungsmann zur Oberschule war Horst Schumann unersetzbar. Die Kooperationen mit den verschiedensten Klassenstufen bewirkten nicht nur die Anschaffung eines neuen Brutkastens oder die Organisation der Schulbesuche bei den großen Ausstellungen auf der Reinert-Ranch, sondern brachten auch junge Menschen dazu, sich diesem schönen und anspruchsvollen Hobby zuzuwenden und in den Verein einzutreten.

Seine bescheidene, unaufdringlich freundliche und bedacht-same Art verschaffte ihm bei jeder Altersgruppe Gehör. Als er sein Amt weiter gab, blieb er doch im Hintergrund eine sichere Bank für den Erhalt all der Erfahrung, die er in den Jahrzehnten seiner aktiven Zeit gesammelt hatte.

Und noch eins lag ihm am Herzen. Die literarischen Werke seines Schulkameraden Kito Lorenz, die den gemeinsamen Geburtsort Schleife zum Gegenstand hatten, las er mit Hingabe und auch etwas Stolz, denn mit einem solch renommierten Sohn seines Heimatortes die Schulbank gedrückt zu haben, das war schon was, fand Horst Schumann.

Das wie Klatschen klingende Geräusch beim Start vom nachbarlichen Dach wird mir sehr fehlen, denn seine Tauben fliegen nicht mehr.

Horst Schumann wird uns in dankbarer Erinnerung bleiben. Alle guten Gedanken und unsere Anteilnahme gelten seiner Familie in dieser schweren Zeit.

Geben Sie Acht auf sich und einander, und seien Sie gern einmal unsere Gäste im Ortschaftsrat Schleife.

Ihr



Wolfgang Goldstein  
Ortsvorsteher Schleife

## Einladungen

Die nächste öffentliche Sitzung des **Gemeinderates Schleife** findet,  
**am Dienstag, den 06.02.2024 um 19.00 Uhr,**  
im Saal des Sorbischen Kulturzentrums Schleife,  
Friedensstraße 65, 02959 Schleife, statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 09.01.2024
3. Bericht zum Stand des Holzenergiewerk durch die Firma „prolignis“
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Bericht zu Baumaßnahmen und Bergbau
6. Beratung und Beschluss über die Abwägung der frühzeitige Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung sowie Entwurfs- und Auslegungsbeschluss des Bebauungsplanes „Parkplatz am Halbendorfer See“.
7. Beratung und Beschluss zum Los 5 - Dachdeckerarbeiten, zur Baumaßnahme „Ersatzneubau Kita Milenka“ in Rohne
8. Beschluss zum 5. Nachtrag Los 18 - Elektroanlage und FM-Technik, der Baumaßnahme „Neubau Feuerwehr Schleife mit 4 Stellplätzen“
9. Vorstellung des Prüfberichtes zur überörtlichen Prüfung der kommunalen Schulbaumaßnahme des Deutsch Sorbischen Schulkomplexes
10. Information der Ortschaftsräte
11. Beschluss über die Besetzung des Gemeindevwahlausschusses für die Kommunalwahl 2024
12. Anfragen der Bürger
13. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)

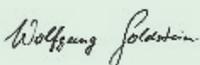


Jörg Funda  
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Schleife** findet,  
**am Montag, den 12.02.2023 um 19.00 Uhr,**  
im Versammlungsraum des „Sozialen Netzwerkes“,  
Neustädter Straße, 02959 Schleife, statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle
3. Informationen aus dem Gemeinderat und den Ausschüssen
4. Beschluss über die Verkehrsführung am Lieskauer Weg
5. Fragen, Hinweise und Informationen der Bürger

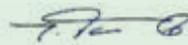


Wolfgang Goldstein  
Ortsvorsteher

Die nächste öffentliche Sitzung des **Verwaltungsausschusses Schleife** findet,  
**am Dienstag, den 20.02.2024 um 18.30 Uhr,**  
im Gemeindeamt Schleife, Friedensstraße 83,  
02959 Schleife, statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 23.01.2024
3. Beratung und Beschluss über die Annahme und Verwendung von Spenden
4. Beratung zum Grundsatzbeschluss „Grundsteuerreform aufkommensneutral und transparent umsetzen“
5. Beratung zur Änderung der Bekanntmachungssatzung
6. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)

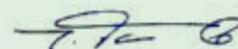


Jörg Funda  
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des **Technischen Ausschusses Schleife** findet,  
**am Donnerstag, den 22.02.2024 um 19.00 Uhr,**  
im Gemeindeamt Schleife, Friedensstraße 83,  
02959 Schleife, statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 25.01.2024
3. Beratung zur Vergabe Los 15 - Elektrotechnik, zur Baumaßnahme „Ersatzneubau Kita Milenka“ in Rohne
4. Beratung zur Vergabe Los 16 - Heizung/Sanitär/Küchentechnik, zur Baumaßnahme „Ersatzneubau Kita Milenka“ in Rohne
5. Beratung zur Vergabe Los 17 - Lüftung/Klima zur Baumaßnahme „Ersatzneubau Kita Milenka“ in Rohne
6. Beratung und Beschluss zur Vergabe Los 20- Datenetz und Sicherheitstechnik, zur Baumaßnahme „Ersatzneubau Kita Milenka“ in Rohne
7. Beratung zu Bauanträgen
8. Anfragen der Bürger
9. Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)



Jörg Funda  
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Rohne** findet, **am Mittwoch, den 07.02.2024 um 19.00 Uhr**, auf dem Njepila-Hof Rohne, Dorfstraße 61, 02959 Schleife-Rohne, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle
3. Bericht aus Gemeinderat und Ausschüssen
4. Bericht aus Rohne
5. Fragen der Bürger
6. Sonstiges (Termine)



Matthias Jainsch  
Ortsvorsteher

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Mulkwitz** findet **am Mittwoch, den 07.02.2024 um 19.00 Uhr**, in der Freiwilligen Feuerwehr Mulkwitz, Dorfstraße 25a, 02959 Schleife-Mulkwitz, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle
3. Bericht der Gemeinderäte
4. Bericht aus den Ausschüssen
5. Organisatorische Abstimmungen mit dem Bauhofleiter Herr Slabina
6. Gespräche zur bevorstehenden Gemeinderats- und Ortschaftsratswahl 2024
7. Allgemeine Informationen
8. Diskussion und Hinweise der Bürger



Manuela Wolf  
Ortsvorsteherin

## Bekanntmachungen

**Beschluss SCH 01 / 2024****Beschluss zur Vergabe Los 4 – Metallbauarbeiten Fenster, Türen zur Baumaßnahme „Ersatzneubau Kita Milenka“ in Rohne**

Der Gemeinderat Schleife beschließt nach eingehender Beratung in seiner öffentlichen Sitzung am 09.01.2024, das Los 4 – Metallbauarbeiten Fenster, Türen, der Baumaßnahme „Ersatzneubau Kita Milenka“ in Rohne, an die Firma

Buckenauer Elektromechanik und Metallbau GmbH  
August-Bebel-Straße 2  
02977 Hoyerswerda

zu einem Bruttoauftragswert von 180.717,85 € zu vergeben.

\*\*\*

**Beschluss SCH 02 / 2024****Beschluss zur räumlichen Abgrenzung des Ortsteiles Mühlrose**

Der Gemeinderat der Gemeinde Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 09.01.2024 die räumliche Abgrenzung der Ortschaft Mühlrose gemäß der am Ansiedlungsstandort neu angelegten und öffentlich gewidmeten Ortsstraßen „Jagdschlossweg“, „Am Dorfanger“ und „Am Damm“. Jeder, der auf einem durch diese Straßen verkehrstechnisch erschlossenen Grundstück wohnt, ist Einwohner der Ortschaft Mühlrose. Weiterhin gehören die Flurstücke Schleife Flur 2, Flst. 115/, 116/4, 118/10, 119/1 und 120/7 Lieskauer Weg 4 a und Schleife Flur 2, Flst. 164/2 Lieskauer Weg 4 b zu diesem Ortsteil. Die beiliegende Karte, in welcher der Ortsteil eingezeichnet ist, ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Schleife, 10.01.2024



Jörg Funda  
Bürgermeister

**Beschluss OR SCH 03 / 2023****zur Anhörung gemäß § 67 Abs. 6 Satz 1 SächsGemO Räumliche Abgrenzung der Ortschaft Mühlrose**

Der Ortschaftsrat Schleife stimmt gemäß § 67 Abs. 6 Satz 1 SächsGemO in seiner öffentlichen Sitzung am 11.12.2023 dem Beschlussvorschlag für den Gemeinderat Schleife zur räumliche Abgrenzung der Ortschaft Mühlrose zu.

\*\*\*

**Beschluss OR SCH 04 / 2023**

Der Ortschaftsrat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 11.12.2023, die Sitzungstermine für das Jahr 2024 wie folgt festzulegen:

Januar	15.01.2024	Juli	-
Februar	12.02.2024	August	-
März	11.03.2024	September	09.09.2024
April	15.04.2024	Oktober	14.10.2024
Mai	13.05.2024	November	11.11.2024
Juni	10.06.2024	Dezember	09.12.2024

\*\*\*

**Beschluss OR SCH 05 / 2023**

Der Ortschaftsrat Schleife stimmt dem Vorhaben des möglichen Erwerbes zur Bebauung und der weiteren Beplanung der Flächen nördlich des Netto Marktes, sowie einer Zuwegung vom Kreisverkehr Spremberger Straße zum Halben-dorfer Weg zu.

Schleife, 12.12.2024



Wolfgang Goldstein  
Ortsvorsteher

## Annahme und Verwendung von Spenden

Nach der Hauptsatzung vom 03.11.2021 der Gemeinde Schleife § 10 Nr. 14 wurden nachfolgend genannte Spenden durch den Bürgermeister angenommen und diese sind wie angegeben zu verwenden:

Name	Wert in €	Verwendung	Art	eingegangen
Wolfgang Goldstein	150,00 €	Spende für Ehrenamt OR	Geldspende	06.12.2023
Kuhnert Roberto Gino	250,00 €	Spende für Jugendfeuerwehr Schleife	Geldspende	13.12.2023

Hinweis:

Vereinfachter Zuwendungsnachweis **nach § 50 Abs. 2 Nr. 2b EStDV** für Spenden:

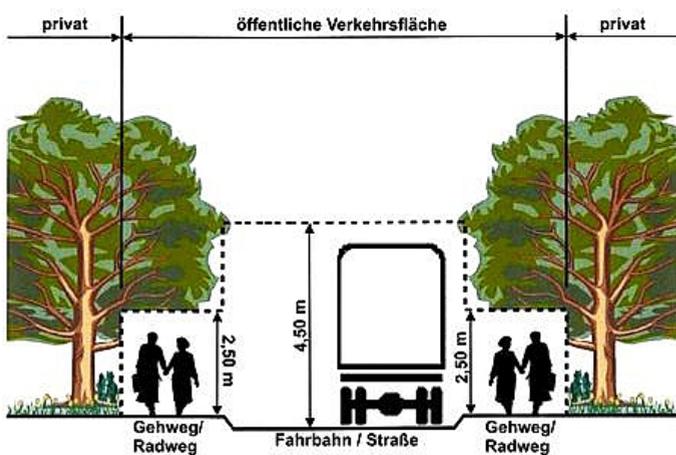
Wenn Sie die Gemeinden mit einer Geldspende bis zu **300 EUR** (je Einzelspende) unterstützen, benötigen Sie keine gesonderte Zuwendungsbestätigung von uns.

Es genügt, wenn Sie Ihrem Finanzamt das Dokument zusammen mit einem Bareinzahlungsbeleg oder einer Buchungsbestätigung Ihres Kreditinstituts, etwa in Form des abgestempelten **Überweisungsbeleges** und ggf. des Kontoauszuges, mit Ihrer Steuererklärung vorlegen.

## Lichtraumprofil

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger darauf zu achten, dass das Lichtraumprofil einzuhalten bzw. herzustellen ist.

**Das Lichtraumprofil muss mindestens 4,50 m, bei Geh und Radwegen 2,50 m, in der Höhe betragen, der seitliche Abstand vom befestigten Fahrbahnrand mind. 0,50 m.**



Sabine Ladusch  
Sachbearbeiterin  
Bauamt

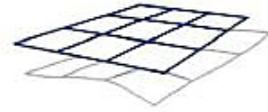
**Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur****Dr.-Ing. Ralf Rosenau**

Straße A 6

02977 Hoyerswerda

Telefon: (0 35 71) 42 05-0

E-Mail: info@vermessungsbuero-rosenau.de

**Offenlegung der Ergebnisse von Grenzbestimmungen und Abmarkungen** (§§ 16 und 17 Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz (SächsVermKatG)<sup>1</sup>)

Der Öffentlich bestellte Vermessungsingenieur Dr.-Ing. Ralf Rosenau hat durch Katastervermessung Flurstücksgrenzen der nachfolgend aufgeführten Flurstücke bestimmt und abgemarkt:

**Gemeinde: Schleife****Flurstücke: 54/1 und 55 (Gemarkung Rohne Flur 2)**

Allen Betroffenen werden die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung durch Offenlegung bekannt gemacht.

**Die Ergebnisse liegen ab dem 25.01.2024 bis zum 26.02.2024**

in den Geschäftsräumen des Öffentlich bestellten Vermessungsingenieurs Dr.-Ing. Ralf Rosenau, Straße A Nr. 6, 02977 Hoyerswerda, in den Zeiten Montag bis Donnerstag von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr sowie Freitag von 8.00 bis 15.00 Uhr zur Einsichtnahme bereit.

Gemäß § 17 Abs. 1 SächsVermKatGDVO<sup>2</sup> gelten die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung sieben Tage nach Ablauf der Offenlegungsfrist als bekannt gegeben.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung stellen Verwaltungsakte dar, gegen die innerhalb eines Monats nach dem Wirksamwerden der Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch bei dem Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Herrn Dr.-Ing. Ralf Rosenau, Straße A Nr. 6, 02977 Hoyerswerda erhoben werden.

gez. Dr.-Ing. R. Rosenau

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur



## Gemeinde Groß Düben

Hier informiert der Bürgermeister

Werte Mitbürgerinnen und Mitbürger aus Groß Düben und Halbendorf,

mit der Ausgabe des ersten Amtsblattes 2024 sind die ersten Wochen des neuen Jahres schon hinter uns, dennoch möchte ich Ihnen und Ihren Angehörigen im Namen der Gemeinde alles erdenklich Gute und viel Gesundheit für das Jahr 2024 wünschen. Natürlich auch viel Energie und gutes Gelingen bei all ihren Vorhaben im persönlichen, beruflichen und ehrenamtlichen Bereich.

An der Stelle möchte ich einen kurzen Rückblick über die Geschehnisse der vergangenen Wochen in unserer Gemeinde wiedergeben.

### Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Groß Düben

Am 05.01.24 fand die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Groß Düben im Gasthof Köppen statt. Der Wehrleiter Mario Sonnert gab seinen Bericht zu den Einsätzen im vergangenen Jahr, sowie auch die aktive Beteiligung am Dorfleben. Aktuell sind in der Feuerwehr 28 aktive Kameradinnen und Kameraden vorhanden, darunter waren auch 4 Neuaufnahmen im Jahr 2023 zu verzeichnen, was sehr erfreulich ist. Des Weiteren sind 14 Kameradinnen und Kameraden in der Alters- und Ehrenabteilung. Auch der Nachwuchs ist stark vertreten mit 20 Kinder in der Jugendfeuerwehr und 12 Kinder in der Kidsfeuerwehr, welches auch eine tolle Sache ist, um so zukünftig auch die Truppenstärke abzusichern. Weitere Rechenschaftsberichte gab es von Kamerad Tony Pohl (Jugendfeuerwehr), Juliane Hille (Kids-Feuerwehr), Marco Rühlemann (Feuerwehrsport) und René Köppen (Alters- und Ehrenabteilung). Im Namen des Gemeinderates habe ich mich für die geleistete Arbeit und für die stetige Bereitschaft, in den Diensten sich der Ausbildung zu stellen und zu den verschiedensten Tages- und Nachtzeiten einsatzbereit zu sein. Des Weiteren auch Dank für die aktive Mitarbeit am Dorfleben.

Bei der Jahreshauptversammlung erhielten auch folgende Kameraden ihre Auszeichnung und Beförderungen:

- 25 Jahre aktiver Dienst  
--> Mario Sonnert
- Oberfeuerwehrfrau  
--> Kathleen Stoppe
- Oberfeuerwehrmann  
--> Hans Storp
- Brandmeister  
--> Marco Rühlemann

Es konnten auch neue Mitglieder bei der Jahreshauptversammlung begrüßt werden:

--> Nele Besa, Hannes Urbitsch, Stefan Zech und Henry Spank  
Im Namen der Gemeinde wünsche ich auch für das Jahr 2024, dass alle Frauen und Männern unserer Freiwilligen Feuerwehr stets unfallfrei von ihren Einsätzen wiederkehren.



Fotos: NOLYweb

## Zampern

Am ersten und zweiten Samstag im Januar fand wieder das traditionelle Zampern in beiden Ortsteilen statt, mit allen was dazu gehört. Bunt verkleidet zogen die Zampergruppen von Haus zu Haus um Gaben wie Eier und Spenden zu erbeten. Dadurch werden einige Veranstaltungen in unserer Gemeinde unterstützt. Ein Dankeschön für die Organisation und an alle Mitwirkenden.

### Ergebnisse der ersten Dorfwerkstätten 2023

In beiden Orten unserer Gemeinde haben die ersten Dorfwerkstätten im November 2023 stattgefunden. Bei der Gelegenheit haben sich viele Bürgerinnen und Bürger aktiv eingebracht, um gemeinsam erste Ideen zu sammeln. Des Weiteren ging es darum, den Blick der Bürgerinnen und Bürger auf die aktuelle Situation zu sammeln und gleichzeitig Anliegen für die zukünftige Entwicklung aufzunehmen. Ihre Ideen und Anregungen sind dokumentiert worden. Vielen Dank nochmal bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmer dafür. An der Stelle folgt nun ein Auszug aus der Gesamtübersicht von den Ergebnissen der Dorfwerkstätten, im Überblick dargestellt. Für die einzelnen Dorfwerkstätten liegen die gesamten Dokumentationen vor, die über die Webseite der Gemeinde Groß Düben abgerufen werden können. Erfreulich ist es auch, dass einzelne Ideen bereits im Gemeinderat umgesetzt werden konnten bzw. Themen die im Gemeinderat aktuell beraten werden, welche Möglichkeiten zur Umsetzung vorhanden sind. Im Mittelpunkt der Diskussionen standen die folgenden sechs Handlungsfelder:

1. Dorfbild, 2. Kultur- und Freizeitangebote, 3. Versorgung, 4. Jugend, 5. Tourismus (Waldsee und Halbendorfer See), 6. Sonstige Themen

Die unkommentierten Ergebnisse der Dorfwerkstätten auszugswise im Überblick:

#### Ortsteil Groß Düben

<b>Dorfbild:</b>	
-	Gestaltung Dorfplatz und Sanierung Eisstadion / Schaffung Vereinshaus / Hinweis auf gemeinschaftliche Einrichtungen des Ortes und touristische Attraktionen im Ort / Radweg Groß Düben nach Schleife / Verkehrssicherheit bzw. Maßnahmen zu Geschwindigkeitsbegrenzungen an Ortseingängen bzw. im Ort schaffen
<b>Kultur- und Freizeitangebote:</b>	
-	Volleyballplätze am Sportzentrum (Fußballfeld) / Turniere für Jung und Alt / Betreibung des Kiosks – Kinoabend Waldsee / Kinderdisco / Veranstaltungen an der Radlerhütte oder im Eisstadion (Backen für alle z.B. Stollen oder Kuchen - Seniorenentreef – Kinderkochschule / Eisstadion Skater oder Rollschuhbahn / jährlicher Veranstaltungskalender der zum Zampern verteilt wird ... bitte beibehalten / Vielfalt der Veranstaltungen soll so bleiben, ist zwar oftmals viel Arbeit, aber auch viel Spaß / Vereinshaus für Veranstaltungen / Beibehaltung von Traditionen (Advent bei Blumen Krautz, Rentnerweihnachtsfeier, Zampern etc.)

<b>Versorgung:</b>	
-	„Tante-Emma-Laden“ für ältere mit festen Öffnungszeiten - Konzept Eingang per App / Erneuerbare Energie / Fahrdienst Ärzte Fahrten / Beratung – Ansprechpartner für Senioren (Pflegegrade oder Wohngeld etc.) z.B. 1x im Monat / positiv Milchtankstelle / intensiver um die Beschaffung von „Kohle“-Fördergelder kümmern / Lieferdienst mit Bestellliste für Rentner bei Einkaufsmärkten 1x pro Woche mit zentralem Abholpunkt / Gemeinde-Arzt-Sprechstunde
<b>Jugend:</b>	
-	JC Tag der offenen Tür / Gewinnung der Jugend für Ortschaftsrat und Gemeinderat bzw. Jugendbeirat / Unsere Jugend ist TOLL! Die machen / Vernetzung Jugend und ältere Bewohner / Renovierung JC / Jugendclub Veranstaltungen nutzen z.B. Eisstockschießen, Freiluft Disco
<b>Tourismus Waldsee:</b>	
-	Wohnmobilstellplatz ausbauen (Befestigung, Beleuchtung) / Strandbereiche ertüchtigen / Schwimmplattform / Hundekotbeutel / Tretboote oder Wasserrutsche für Kinder / Aufwertung sanitäre Anlagen, Tischtennisplatte und Volleyballplatz / Ausbau Tourismus (Übernachtungsmöglichkeit für Fahrradtouristen – Aufwertung und Anzahl Bungalows ausbauen) / Nutzung der Bungalows verlängern / Sauna für Bungalowsiedlung, Wohnmobile und Dorfbewohner / Nutzung der Ressourcen des Zweckverbandes / Imbiss Verpachtung / Getränke- oder Snackautomat / Themenabende / Schlecht Wetter Varianten / Spielplatzausbau / Sonstiges (Feuerwehr feste Wasserentnahmestelle - Aufräumaktionen aller Bürger 1x jährlich - Parken für Dorfbewohner frei)
<b>Sonstige Themen:</b>	
-	Etablieren „Lebensretter App“ / Freiwillige Einkaufshilfe für ältere Rentner / Wohnungsbau / Hundetütenspender aufstellen! Mindestens 1x auf Dorfstr. und auf dem Gehweg / Carsharing – Station für selten gebrauchte Fahrzeuge z.B. Kleinbusse / Seniorennachmittage / Saal für Feiern (Karneval...), Dorfgemeinschaftshaus / Notstromversorgung Feuerwehr Gerätehaus / Altersgerechtes Wohnen / Arbeitseinsatz Friedhof

#### Ortsteil Halbendorf

<b>Dorfbild:</b>	
-	Verkehrssicherheit bzw. Maßnahmen zu Geschwindigkeitsbegrenzungen an Ortseingängen bzw. im Ort schaffen / Beschilderung allgemein (Was gibt es im und um das Dorf) / Straßenreinigungssatzung / Solarlampen / mehr Bäume im Dorf / Bushaltestelle Edelstraße / Gehweg Bahnhofstraße / Aussichtsturm (Damm oder Brücke) oder andere Sightseeing Highlights (Schilder Bräuche) als Rundweg gestalten
<b>Kultur- und Freizeitangebote:</b>	
-	Kinokaffee / Tanzabende / Kinderdisco / Skaterplatz sauber halten / Kräuterwanderung im Frühjahr / Kleider-tauschbörse / Erhalt und Weiterführung der sorbischen Tradition / Kegelbahn am See / Indoorspielplatz / Sportgruppen / Soziale Medien für Inflow Grill & Chill am See oder Grillboot zum vermieten / Tag des Handwerks (Vorstellung der Firmen, Suche Auszubildende, Jobbörse) öffentlich für alle / mehrfach Angebote für Kinder (Tanz, Theater, Sport) evtl. von Externen

<b>Versorgung:</b>	
-	Energieentwicklungskonzept / zentrale Wärmeversorgung und Abwasserentsorgung / Breitbandausbau vorantreiben / Organisation Angebote für Versorgung der Älteren bzw. Generationsübergreifend helfen beim Einkauf / Packstation zentral / Hydrantennetz Ausbau / Aufbau für E-Ladestationen z.B. am See (Auto und Fahrräder) / Sprechstunde für Ältere (Themen wie Digitalisierung) / Mehrzweckraum (freiwillige oder externe Anbieter für Friseur und Kosmetik usw.) / PV auf öffentliche Gebäude / öffentliche Hotspot
<b>Jugend:</b>	
-	Spielmobil z.B. für Feiern oder Spielnachmittage / Mehrgenerationenspielplatz / Work-shops zu Umgang mit Werkzeugen und um Fähigkeiten des Handwerks zu erlernen / Sichere Wege für Kinder (Zebrastreifen bei Kita) / Kreativangebote (Kochkurs, PC Kurs, Töpfern, Eier malen) / Konzerte mit regionalen Gruppen / Mini Jugendclub nachmittags / Konzerte und Mopedtreffen im Jugendclub / Basketballkorb am See erneuern
<b>Tourismus Halbendorfer See:</b>	
-	Trinkwasserbrunnen / Trimm-Dich- Pfad Pflege / Papierkörbe rund um See / Radwanderkarten App / Verknüpfung Touristischer Punkte (QR- Code oder App) / Ausbau der Quelle / Qualitätssteigerung Camping in versch. Kategorien / feste Liegen am Strand / Erlebnisgebäude sorbischer Erlebnispfad / Ausleihmöglichkeiten für Spielgeräte / überdachte Bühne als Sonnenschutz am Strand / Schlechtwettermöglichkeiten / Glamping Zelte / Infotafel zweisprachig über Wassermann und sorbische Traditionen (Osterwasser) / Spielplatz (Abendteuer) / Kletterwand / Barfußpfad / Bogenschießstrecke im Wald / Seeschaukel (im oder am Wasser) / Matschstrecke für Kinder (auch Neptunfest nutzbar) Seilrutsche / digitaler Dorfladen am Strand mit regionalen Produkten / Saunafass zum mieten / Sauna am See / abschließbare Wertsachenfächer/-schränke / Ausleuchtung Radweg um den See (Solarbeleuchtung) / Sitzbänke um See

<b>Sonstige Themen:</b>	
-	Defibrillator im Ort / Soziale Medien Gruppe fürs Dorf / Umgestaltung Parkplatz Dorfplatz Energiegenossenschaft / regionale Produkte stärken (z.B. Milchviehanlage) / Qualität unserer Region hervorheben / Möglichkeiten zu Altersgerechtes Wohnen im Ort / Verbindung zu anderen Dörfern verstärken um alle Highlights hervorzuheben / Ferienwohnung am See / Weihnachtsbeleuchtung Straßenlaternen / Dorflebensmittelautomat (statt Dorfladen) / Fahrdienst zu Ärzten, Bank usw.

In den ersten beiden Dorfwerkstätten haben sich vor allem die folgenden vier Themenbereiche als roter Faden herauskristallisiert. Damit sind Punkte gemeint, die häufig benannt wurden.

1. Die Verkehrssituation sollte an einigen Punkten entschärft werden.
2. Das Miteinander der Generationen und des Zusammenlebens (Vereinsstrukturen und Traditionen) weiterhin im Ort so fortführen, gestalten und fördern, dass das Miteinander im Dorf erhalten bleibt.
3. Die Erörterung zu Möglichkeiten eines Dorfgemeinschaftshauses oder Vereinshauses mit Außenanlagen (z.B. Eisstadion) schaffen bzw. erhalten und ausbauen in beiden Ortsteilen (Konzepte erarbeiten).
4. Erarbeitung und Fortführung von Gestaltungsmöglichkeiten für die vorhandenen Dorfplätze bzw. Spielplätze, sowie die touristischen Gedankengänge intensivieren und die genannten Ideen zu den Kultur- und Freizeitangebote weiter verfolgen auf Machbarkeit.

Die nächsten Termine (März/April 2024) für die Dorfwerkstätten werden rechtzeitig bekannt gegeben, um das Dorfentwicklungskonzept weiter voran zu treiben.

Mit freundlichen Grüßen



Ihr Bürgermeister  
Sebastian Bertko

#### Amtsblatt / hamtske lopjeno

IMPRESSUM

Das Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Groß Düben • Schleife • Trebendorf erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen/nichtamtlichen Teil der/Wudawaćel a zamolwity za hamtski džěl

**Gemeinde Schleife:** Bürgermeister Jörg Funda/gmejna Slepo: wjesnjanosta Jörg Funda  
Friedensstraße 83, 02959 Schleife, ☎ 035773 - 7290, ✉ post@schleife-slepo.de

**Gemeinde Groß Düben:** Bürgermeister Sebastian Bertko/gmejna Džéwin: wjesnjanosta Sebastian Bertko  
Dorfstraße 90, 02959 Groß Düben, ☎ 035773 - 70633, ✉ gemeinde@gross-dueben.de

**Gemeinde Trebendorf:** Bürgermeister Robert Sprejz/gmejna Trjebin: hamtski zastupjer Robert Sprejz  
Tiergartenstraße 3, 02959 Trebendorf, ☎ 035773 - 70266, ✉ info@trebendorf.de

- Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG

04916 Herzberg/Elster, An den Steinenden 10, Telefon: 03535 489-0, Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg/Elster, An den Steinenden 10  
vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan  
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Einladungen

Die nächste öffentliche Sitzung des **Gemeinderates Groß Düben** findet, **am Donnerstag, den 08.02.2024 um 19.00 Uhr**, in der Freiwilligen Feuerwehr Halbendorf, Dorfstraße 6a, 02953 Halbendorf, statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 11.01.2024
3. Bericht der Wehrleiter zum aktuellen Stand in den Feuerwehren
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Informationen des Amtes für Planen, Bauen und Bergbau
6. Beratung und Beschluss über die Entgeltordnung Waldsee Groß Düben
7. Beratung und Beschluss über die Annahme und Verwendung von Spenden
8. Beschluss über die Besetzung des Gemeindewahlausschusses für die Kommunalwahl 2024
9. Anfragen der Bürger
10. Personalangelegenheiten (nicht öffentlich)

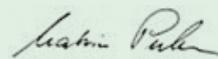


Sebastian Bertko  
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Groß Düben** findet, **am Donnerstag, den 05.02.2024 um 18.00 Uhr** in der Freiwilligen Feuerwehr Groß Düben, Dorfstraße 23a, 02959 Groß Düben, statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Ortsvorsteherin
2. Protokollkontrolle
3. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung
4. Informationen
5. Bürgeranfragen

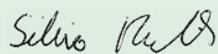


Katrin Pullmann  
Ortsvorsteherin

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Halbendorf** findet, **am Montag, den 05.02.2024 um 19.00 Uhr**, in der Freiwilligen Feuerwehr Halbendorf, Dorfstraße 6b, 02953 Halbendorf, statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle
3. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung
4. Informationen und Anfragen
5. Anfragen der Bürger



Silvio Rottnick  
Ortsvorsteher

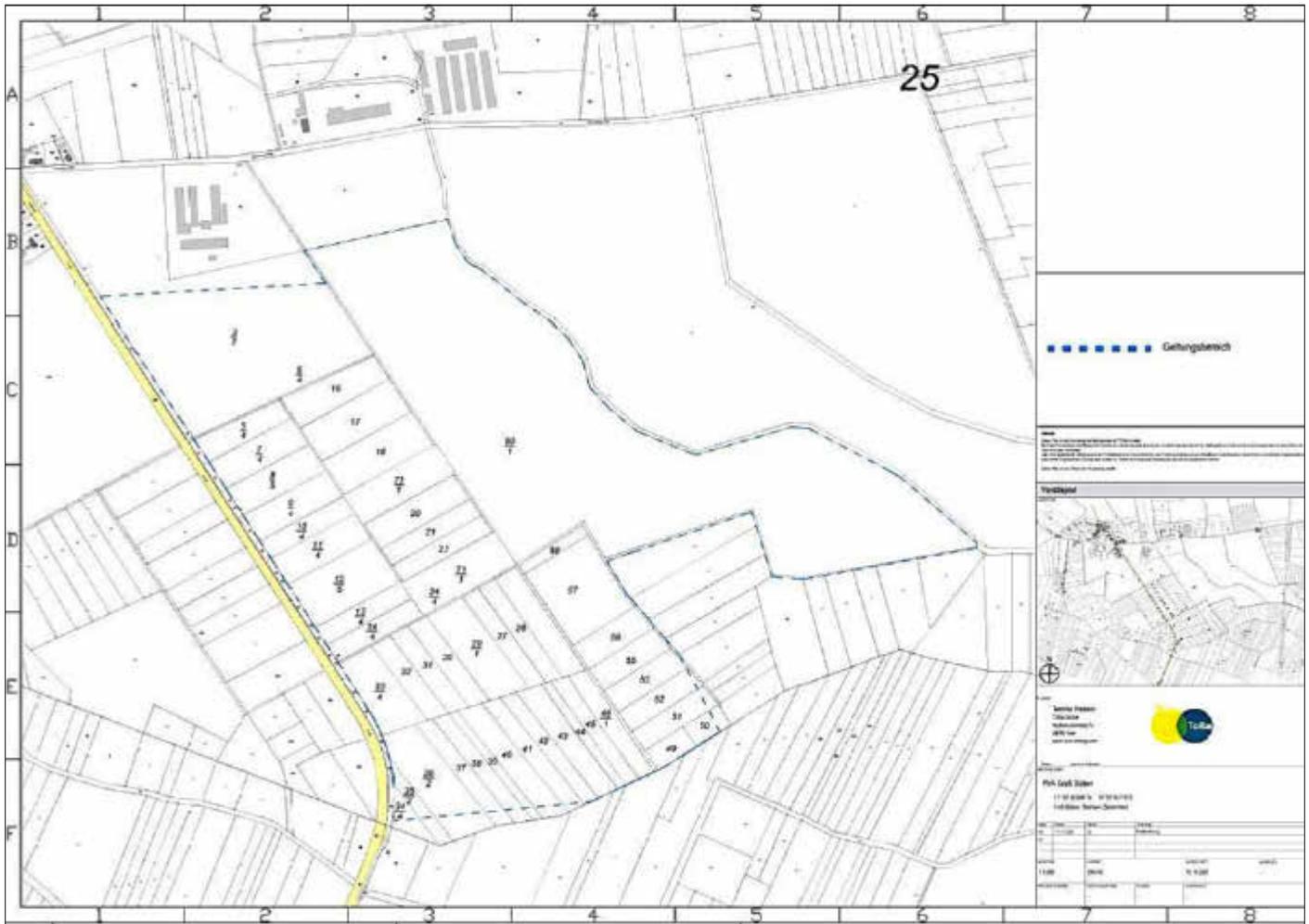
## Bekanntmachungen

### Beschluss GD 29 / 2023

#### Beschluss zur Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplans Photovoltaikfreiflächenanlage Groß Düben

Der Gemeinderat Groß Düben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 07.12.2023:

1. Die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Sondergebiet Photovoltaik „FF-PVA Groß Düben“ gemäß Anlage (Geltungsbereich).
2. Der vorhabenbezogene Bebauungsplan erhält die Bezeichnung „Photovoltaikfreiflächenanlage Groß Düben“.
3. Ein Umweltbericht gemäß § 2a BauGB ist im Rahmen des Bebauungsplanverfahrens zu erstellen.
4. Die Bürger sind gem. § 3 Abs. 1 BauGB im Rahmen einer Öffentlichen Auslegung frühzeitig über das Vorhaben zu informieren.
5. Die Behörden und sonstigen Träger Öffentlicher Belange sind gem. § 4 Abs. 1 BauGB frühzeitig über das Vorhaben zu unterrichten und zur Äußerung aufzufordern.
6. Die Verwaltung wird beauftragt, den Aufstellungsbeschluss ortsüblich bekannt zu machen.
7. Der Bürgermeister wird beauftragt, die Freistellung der Gemeinde von den Kosten durch Abschluss eines Durchführungsvertrages zu sichern.
8. In der Weiterbearbeitung des Flächennutzungsplanes der Verwaltungsgemeinschaft Schleife ist die Übereinstimmung zum Bebauungsplan herzustellen.



**Flurstücksliste:**

Gemarkung Groß Düben, Flur 6, Flurstücke 3/7, 5/4, 6/4, 7/4, 8/5, 9/4, 10/4, 11/4, 12/5, 13/4, 14/4, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24/4, 25, 26, 27, 29/1, 30, 31, 32, 33/4, 34/4, 35/2, 36/2, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46/1, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 60/1, 71/1

\*\*\*

**Beschluss GD 30 / 2023**

**Beschluss über die Feststellung der Eröffnungsbilanz zum 01.01.2015**

Der Gemeinderat Groß Düben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 07.12.2023 die Eröffnungsbilanz zum 01.01.2015 in der vorgelegten Fassung (Fassung vom 25.04.2023).

\*\*\*

**Beschluss GD 31 / 2023**

**Beschluss über die Sitzungstermine 2024**

Der Gemeinderat Groß Düben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 07.12.2023, die Sitzungstermine für das Jahr 2024 wie folgt festzulegen:

Januar	11.01.2024	Juli	-
Februar	08.02.2024	August	-
März	07.03.2024	September	05.09.2024
April	11.04.2024	Oktober	10.10.2024
Mai	16.05.2024	November	07.11.2024
Juni	06.06.2024	Dezember	05.12.2024

Groß Düben, den 10.11.2023

*Sebastian Bertko*

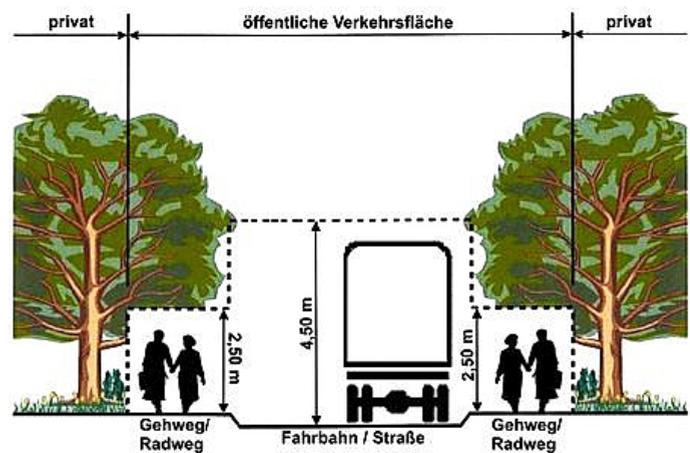
Sebastian Bertko  
Bürgermeister



**Lichtraumprofilschnitt**

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger darauf zu achten, dass das Lichtraumprofil einzuhalten bzw. herzustellen ist.

**Das Lichtraumprofil muss mindestens 4,50 m, bei Geh und Radwegen 2,50 m, in der Höhe betragen, der seitliche Abstand vom befestigten Fahrbahnrand mind. 0,50 m.**



Sabine Ladusch  
Sachbearbeiterin  
Bauamt



## Gemeinde Trebendorf

Hier informiert der Bürgermeister

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, für das Jahr 2024 möchte ich Ihnen auf diesem Wege alles Gute und viel Gesundheit sowie Schaffenskraft und Erfolg wünschen, ganz gleich ob privat, beruflich oder im Ehrenamt. Es wird ein Jahr des Weichenstellens mit Kommunal-, Kreistags-, Landtags- und Europawahlen.

Ebenfalls in diesem Jahr soll – so die Planungen der LEAG – die Umsiedlung von Mühlrose abgeschlossen werden. Damit gehen die Planungen zur Inanspruchnahme des im Tagebaubereichs liegenden Teils der Kreisstraße 8476 einher, die vom Bahnübergang in Schleife in Richtung Mühlrose und weiter nach Mulkwitz führt. Die beiden verbliebenen Enden außerhalb des Tagebaubereichs werden zu Gemeindestraßen herabgestuft und gehen anteilig in die Obhut der Gemeinden Trebendorf und Schleife über. Dieses Verfahren, das etwa ein Jahr in Anspruch nimmt, hat der Kreistag mit Zustimmung der Gemeinderäte von Trebendorf und Schleife in seiner Dezembersitzung angeschoben.

### Barbarafeier

Auch im Dezember 2023 beging die LEAG wieder die traditionelle Barbarafeier an ihren Unternehmensstandorten. Bei der Hauptveranstaltung mit über 1000 Gästen im Industriepark Schwarze Pumpe, der bekanntermaßen auf beiden Seiten der sächsisch-brandenburgischen Grenze liegt, haben beide Ministerpräsidenten gesprochen und sich klar zum Lausitzer Revier mit seinen Arbeitsplätzen und der Notwendigkeit der Transformation bekannt. Mit ihrem Bekenntnis für die Region geben sie uns allen zugleich ein Instrument in die Hand, mit dem wir auf Einhaltung und Umsetzung des gesprochenen Worts pochen können.

### Straßenbaubeiträge faktisch abgeschafft

Kurz vor Weihnachten hatte der Sächsische Städte- und Gemeindetag (SSG) eine gute Nachricht an die sächsischen Gemeinden verteilt. Wird eine Straße gebaut oder ausgebaut, können Teile der Kosten auf die Anwohner umgelegt werden. Bekannt sind Fälle aus westdeutschen Mittel- oder Großstädten, wo Anwohner viele Jahrzehnte nach Bau der Straße plötzlich mit mehreren zehntausend Euro zur Kasse gebeten werden sollen. In Trebendorf haben wir das bislang nicht gemacht und wollen es mit Blick auf den Gleichheitsgrundsatz auch zukünftig nicht.

Die Entscheidung, ob Straßenbaubeiträge erhoben werden oder nicht, obliegt der jeweiligen Gemeinde. Das Land Sachsen sah bislang jedoch in kommunalen Haushaltsnotlagen eine faktische Erhebungspflicht vor. Diese staatlich erzwungene Pflicht der Gemeinden widerspricht der kommunalen Selbstbestimmung und ist daher zum Wohle der Bürger abgeschafft worden.

### Einladung zum Eishockey

Eine der schönen „Pflichten“ als Bürgermeister war der Besuch des ersten Heimspiels der Lausitzer Füchse im neuen Jahr mit

meinen Bürgermeisterkollegen der Verwaltungsgemeinschaft, zu dem uns Michael Kretschmer und der CDU-Kreisverband eingeladen hatten. Im Rahmen eines spannenden Spiels gegen den ESV Kaufbeuren konnten wir einige freundliche Worte wechseln, ohne dass der politische Alltag dazu Anlass wäre. So behält uns der Ministerpräsident auch menschlich im Gedächtnis und sieht in uns nicht immer nur die fordernden Bürgermeister, die sich für ihre Gemeinden und die Region stark machen.

Die Füchse konnten derweil einen frühen Rückstand noch in eine Führung drehen, mussten im letzten Drittel jedoch den erneuten Ausgleich hinnehmen. Nachdem in der Verlängerung keine Entscheidung fiel, erwiesen sie sich im Penalty-Schießen als nicht abgebrüht genug. Auch das ist menschlich. Mit einer Bratwurst in der einen und einem Heißgetränk in der anderen Hand lässt es sich von den Zuschauerrängen leicht analysieren, wo die Probleme lagen – das haben die Akteure auf der Eisfläche wie diejenigen auf der politischen Bühne gemeinsam. Deshalb will ich hier auch nichts schlecht reden. Unterm Strich bleibt ein wichtiger Punkt bei den Füchsen, das ist was zählt.

### „Zamper, zamper, Lieschen“

Es ist eine schöne Tradition seit Jahrzehnten: Nicht nur die Großen sondern auch die Kleinsten der Gemeinde gehen Zampern. Am Dienstag den 6. Februar sind die Kinder unserer Kita „Lutki“ im Dorf unterwegs und am Donnerstag den 8. Februar in Klein Trebendorf. Vormittags jeweils zwischen 8 und 11:30 Uhr bitten sie um Eier, Speck und Geld, freuen sich aber auch über Bastelsachen und die ein oder andere Süßigkeit.

### Emissionsschutzdamm in Klein Trebendorf

In der letzten Ausgabe des Amtsblatts schrieb ich, dass im Frühjahr die natürliche Begrünung des Schutzdamms einsetzen kann. Das Wild hat ihn jetzt schon für sich in Beschlag genommen, wie jüngst von René Scherer geschossene Fotos zeigen.



Ihnen eine angenehme Zeit,

Ihr Robert Sprejz  
Bürgermeister

## Einladungen

Die nächste öffentliche Sitzung des **Gemeinderates Trebendorf** findet, **am Mittwoch, den 07.02.2024 um 19.00 Uhr**, im Haus der Vereine Trebendorf, Sportplatzstraße 1, 02959 Trebendorf, statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Fragen und Änderungen zum Protokoll vom 10.01.2024
3. Bericht des Bürgermeisters
4. Beratung und Beschluss zur abschließenden Regelung von Planungskosten gemäß Trebendorf-Vertrag 2008, Teil II, Ziffer 2.1.1 (Bauleitplanung)
5. Beratung und Beschluss zum Entwurf und Auslage B-Plan „Ruhlmühle“
6. Beschluss über die Besetzung des Gemeindevwahlausschusses für die Kommunalwahl 2024
7. Anfragen der Bürger
8. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)



Robert Sprejz  
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Mühlrose** findet, **am Donnerstag, 08.02.2024 um 18.30 Uhr**, in Dorfgemeinschaftshaus Mühlrose, Jagdschlossweg 15, 02959 Schleife-Mühlrose, statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Ortsvorsteher
2. Protokollkontrolle
3. Bericht Umsiedlung
4. Informationen und Anfragen der Ortschaftsräte und der Bürger



Detlef Rölke  
Ortsvorsteher

## Bekanntmachungen

### **Beschluss TD 01 / 2024**

#### **Beschluss zur Anschaffung und Errichtung einer Pultdachhalle zur Erweiterung des Wirtschaftshofes am Sportkomplex**

Der Gemeinderat Trebendorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 10.01.2024 mit der Anschaffung und Errichtung einer Pultdachhalle als Erweiterung des Wirtschaftshofes am Sportkomplex die Firma

TEPE Systemhallen GmbH & Co KG  
Gewerbestraße 66  
48249 Dülmen-Buldern

gemäß Angebot vom 27.10.2023 zu einem voraussichtlichen Bruttopreis von 51.322,50 € zu beauftragen. Der Bürgermeister wird ermächtigt, ggf. abweichende Kosten in der Rechnungslegung bis zu einer Überschreitung von maximal 10 % der Auftragssumme ohne zusätzlichen Beschluss des Gemeinderates Trebendorf freizugeben.

\*\*\*

### **Beschluss TD 02 / 2024**

#### **Beschluss über die Sitzungstermine 2024**

Der Gemeinderat Trebendorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 10.01.2024, die Sitzungstermine für das Jahr 2024 wie folgt festzulegen:

Februar	07.02.2024	Juli	-
März	06.03.2024	August	-
April	10.04.2024	September	04.09.2024
Mai	08.05.2024	Oktober	09.10.2024
Juni	05.06.2024	November	06.11.2024
		Dezember	04.12.2024

\*\*\*

### **Beschluss TD 03 / 2024**

#### **Beschluss zur Wahl der Gemeinderäte in den Stiftungsrat der Stiftung „Leben in Trebendorf“**

Der Gemeinderat Trebendorf wählt in seiner öffentlichen Sitzung am 10.01.2024 durch offene Wahl die nachstehenden Gemeinderäte in den Stiftungsrat der Stiftung „Leben in Trebendorf“:

- Enrico Kliemann
- Frank Gärtig
- Uwe Rattke

\*\*\*

**Beschluss TD 04 / 2024****Beschluss zur Wahl der Bürger in den Stiftungsrat der Stiftung „Leben in Trebendorf“**

Der Gemeinderat Trebendorf wählt in seiner öffentlichen Sitzung am 10.01.2024 durch offene Wahl die nachstehenden Bürger in den Stiftungsrat der Stiftung „Leben in Trebendorf“:

- Thomas Gürbig
- Stefan Kowalick
- Rene Mettke

\*\*\*

**Beschluss TD 05 / 2024****Beschluss zur Wahl der Gemeinderäte in den Stiftungsrat der Stiftung „Zukunft in Trebendorf“**

Der Gemeinderat Trebendorf wählt in seiner öffentlichen Sitzung am 10.01.2024 durch offene Wahl die nachstehenden Gemeinderäte in den Stiftungsrat der Stiftung „Zukunft in Trebendorf“:

- Enrico Kliemann
- Frank Gärtig
- Uwe Rattke

\*\*\*

**Beschluss TD 06 / 2024****Beschluss zur Wahl der Bürger in den Stiftungsrat der Stiftung „Zukunft in Trebendorf“**

Der Gemeinderat Trebendorf wählt in seiner öffentlichen Sitzung am 10.01.2024 durch offene Wahl die nachstehenden Bürger in den Stiftungsrat der Stiftung „Zukunft in Trebendorf“:

- Thomas Gürbig
- Stefan Kowalick
- Rene Mettke

Trebendorf, 11.01.2024



Robert Sprejz  
Bürgermeister



## Annahme und Verwendung von Spenden

Nach der Hauptsatzung vom 10.11.2022 der Gemeinde Trebendorf § 10 (2) Nr. 14 wurden nachfolgend genannte Spenden durch den Bürgermeister angenommen und diese sind wie angegeben zu verwenden:

Name	Wert in €	Verwendung	Art	eingegangen
Garten Eden Dirk Noack	93,80 €	Weihnachtsbaum für „Kita Lutki“	Sachspende	27.11.2023

Hinweis:

Vereinfachter Zuwendungsnachweis nach § 50 Abs. 4 Nr. 2b EStDV für Spenden:

Wenn Sie die Gemeinden mit einer Geldspende bis zu **300 EUR** (je Einzelspende) unterstützen, benötigen Sie keine gesonderte Zuwendungsbestätigung von uns.

Es genügt, wenn Sie Ihrem Finanzamt das Dokument zusammen mit einem Bareinzahlungsbeleg oder einer Buchungsbestätigung Ihres Kreditinstituts, etwa in Form des abgestempelten **Überweisungsbeleges** und ggf. des Kontoauszuges, mit Ihrer Steuererklärung vorlegen.

## Sprechstunde zum Erwerb von Flurstücken

Wir bitten bei einem evtl. erforderlichem Gesprächsbedarf im Bürgerbüro, zum Erwerb von unbebauten Flurstücken, um eine terminliche Abstimmung.

Hierfür können Sie sich gern an nachfolgenden Ansprechpartner von der Lausitz Energie Bergbau AG wenden:

Herrn David Krautz

Tel.: 0355-2887-2514

E-Mail: david1.krautz@leag.de

## Verwaltungsgemeinschaft

### Bekanntmachungen

#### Nachruf

In Trauer und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer langjährigen, engagierten Mitarbeiterin

#### Karola Noparlik

Karola war vom 2008 bis 2019 als Saisonfachkraft beim Zweckverband „Erholungsgebiet Halbendorfer See“ tätig. In dieser Zeit haben wir sie als zuverlässige, gewissenhafte und pflichtbewusste Mitarbeiterin kennen und schätzen gelernt. Durch ihr freundliches Wesen und ihre Hilfsbereitschaft erwarb sie sich die Wertschätzung der Kollegen. Wir werden ihr ein ehrendes Gedenken bewahren.

Unser Mitgefühl gehört in diesen schweren Stunden der Trauer, den Angehörigen.

Jörg Funda  
Verbandsvorsitzender

#### Öffentliche Bekanntmachung über abgegebene Fundsachen

Das Fundbüro ist verpflichtet, Fundsachen mindestens sechs Monate lang aufzubewahren. Meldet sich der Eigentümer innerhalb dieser Zeit nicht, so hat der Finder/die Finderin Anspruch auf den gefundenen Gegenstand. Wird dieses Recht vom Finder/von der Finderin nicht wahrgenommen oder handelt es sich bei den Fundsachen um in öffentlichen Gebäuden oder Verkehrsmitteln gefundene Gegenstände, wird die jeweilige Gemeinde selbst Eigentümerin der Sachen.

In der Zeit vom 04.12.2023 bis zum 09.01.2024 wurden folgende Gegenstände im Fundbüro abgegeben:

- ein einzelner Schlüssel
- eine Armbanduhr

Die Eigentümer werden gemäß §§ 980, 981 BGB aufgefordert, innerhalb von 6 Wochen nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ihre Rechte in der Gemeindeverwaltung Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife – Sekretariat – Telefon: 035773-7290, geltend zu machen.

Elisa Wache  
Sachbearbeiterin  
Hauptamt

#### Information des Meldeamtes

Bitte überprüfen Sie die Gültigkeit Ihres Personalausweises bzw. Reisepass!

Für die Beantragung des Personalausweises müssen Sie ca. drei Wochen, für einen Reisepass ca. sechs Wochen einplanen.

Mitzubringen sind:

- der Personalausweis oder Reisepass
- ein aktuelles biometrisches Lichtbild
- Zustimmung der Erziehungsberechtigten bei unter 16-jährigen

folgende Gebühren werden zurzeit erhoben:

- |   |         |
|---|---------|
| • Personalausweis für Bürger bis zum 24. Lebensjahr | 22,80 € |
| • Personalausweis für Bürger ab dem 24. Lebensjahr  | 37,00 € |
| • Reisepass für Bürger bis zum 24. Lebensjahr       | 37,50 € |
| • Reisepass für Bürger ab dem 24. Lebensjahr        | 70,00 € |

#### Kein Kinderreisepass mehr ab 2024

Ab Januar 2024 ist wegen einer Gesetzesänderung keine Ausstellung von Kinderreisepässen mehr möglich.

Bereits ausgestellte Kinderreisepässe behalten ihre Gültigkeit bis zum Ablaufdatum. Eltern, die mit ihren Kindern ins Ausland reisen möchten, müssen nun einen Personalausweis oder Reisepass für ihr Kind beantragen. Diese Dokumente sind sechs Jahre gültig.

Sowohl Personalausweise als auch Reisepässe werden nicht vor Ort im Bürgerbüro, sondern von der Bundesdruckerei hergestellt. Die Bearbeitungsdauer beträgt zwischen drei und sechs Wochen. Eltern sollten daher die Reisedokumente ihrer Kinder rechtzeitig vor Reiseantritt auf Gültigkeit überprüfen und bei Bedarf frühzeitig im Bürgerbüro für die Neubeantragung gemeinsam mit ihrem Kind vorsprechen. Kinder ab 10 Jahren müssen den Antrag persönlich unterschreiben. Die Aufnahme der Fingerabdrücke ist ab 6 Jahren verpflichtend. Beide Elternteile müssen der Antragsstellung zustimmen, wenn Ihnen die elterliche Sorge gemeinsam zusteht. Ein Formular finden Sie auf unserer Internetseite [www.schleife-slepo.de](http://www.schleife-slepo.de).

Insbesondere bei Säuglingen und Kleinkindern sollte die Gültigkeit der Dokumente regelmäßig überprüft werden, da sich deren Aussehen in kurzer Zeit deutlich verändert. Weicht das Lichtbild im Ausweisdokument vom Gesicht des Kindes ab, ist das Dokument vor Erreichen des aufgedruckten Gültigkeitsdatums automatisch ungültig und für eine Reise nicht mehr verwendbar.

Sie müssen vorab keinen Termin vereinbaren.

Meldebehörde  
Gemeinde Schleife

## Übermittlungssperre

Gemäß § 50 Absatz 5 und § 42 Absatz 3 des Bundesmeldegesetzes weisen wir auf die Möglichkeit der Eintragung von Übermittlungssperren hin.

Sie haben die Möglichkeit, der Weitergabe beziehungsweise Nutzung Ihrer Daten

- im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen (Auskunft an Parteien, Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen),
- an Mandatsträger, Presse, Rundfunk zum Zweck der Veröffentlichung von Alters- und Ehejubiläen
- an die Sächsische Staatskanzlei und den Bundespräsidenten zu Zwecken der Ehrung von Alters- und Ehejubiläen
- an Adressbuchverlage für die Herausgabe von Adressbüchern in Buchform

- an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften und als Familienmitglied eines Mitglieds einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaften kostenfrei bei der Meldebehörde zu widersprechen.

Meldebehörde  
Gemeinde Schleife

### **Hinweis zum Wahlrecht**

Am 09.06.2024 findenden Kommunalwahlen statt. Wir weisen darauf hin, dass ein Wahlrecht nur besteht, wenn man den Hauptwohnsitz mindestens drei Monate in dem Ort hat. Der letzte Anmelde tag für den Hauptwohnsitz um wahlberechtigt für den Ortschafts- und Gemeinderat zu sein ist der 09.03.2024.

## Information zum Thema dezentrales und zentrales Abwasser

Werte Bürgerinnen und Bürger,

in der letzten Zeit kam es zu Unsicherheiten, ob die gesetzliche hoheitliche Aufgabe der Abwasserentsorgung von den Gemeinden Schleife, Trebendorf und Groß Düben im letzten Jahr auf die neu gegründete Kommunale Versorgungsgesellschaft Lausitz mbH (KVL GmbH) bzw. dem Wasserzweckverband Mittlere-Neiße-Schöps übertragen wurde.

Dies ist nicht der Fall. Abwasserseitig war und ist nur der Ortsteil Groß Düben dem Wasserzweckverband Mittlere-Neiße-Schöps beigetreten, so dass alles beim Alten bleibt. Lediglich die Trinkwasserversorgung ging zum 01.07.2023 von den Stadtwerken Weißwasser GmbH auf die KVL GmbH über. Unabhängig dessen gibt es jedoch Dienstleistungsverträge zwischen den Gemeinden und der KVL GmbH, um die Aufgabe der Abwasserentsorgung zu erfüllen.

### **Häufig gestellte Fragen:**

*Wird die Abwassergebühr teurer?*

Ja, beim zentralen Abwasser der Orte Trebendorf, Rohne, Schleife und Neu-Mühlrose musste aufgrund von erheblichen Kostensteigerungen eine Neukalkulation der Abwassergebühren erfolgen. Ab dem 01.01.2024 beträgt die Mengengebühr 4,55 € je m<sup>3</sup> Abwasser und die Grundgebühr 12,50 € je Anschluss je Monat. Die Preise für die dezentrale Entsorgung bleiben gleich.

*bleiben die Gießwasserzähler trotz Wegfall der Gießwasserbegünstigung eingebaut?*

Ja, die Zähler werden für die Absetzung des Gießwassers bei der Berechnung der zentralen Abwassergebühren weiterhin benötigt. Darüber hinaus sind sie bei abflusslosen Sammelgruben als Nachweis der verbrauchten und entsorgten Wasser- bzw. Abwassermengen relevant. In Klärung ist derzeit, wie mit künftigen Zählerwechslungen umgegangen wird.

*Muss ich einen extra Antrag für die Absetzung des Gießwassers von den zentralen Abwassergebühren stellen?*

Nein, gemäß der Satzungsänderung zum 01.01.2024 ist die ordnungsgemäß ausgefüllte Ablesekarte ausreichend.

*Können noch Anträge auf Auszahlung der abschließenden Gießwasserzahlung an die LEAG gestellt werden?*

Ja, der Einsendeschluss bei der LEAG ist der 30.09.2024. Abschließend möchten wir Sie darüber informieren, dass auf Basis der kommunalen Zusammenarbeit, die für die Berechnung der zentralen Abwassergebühren erfassten Zählerstände an die KVL GmbH übermittelt werden. Auf dieser Grundlage wird die KVL GmbH ihrerseits die Trinkwasserabrechnung vornehmen. Zählerstände von nicht zentral entsorgten Grundstücken werden separat durch die KVL GmbH erfasst.

Lars Stechemesser  
Sachbearbeiter Abwasser

## Steuertermine des Jahres 2024 und Anmeldung zur Hundesteuer

**Die Verwaltungsgemeinschaft Schleife erinnert an die Steuertermine des Jahres 2024 und an Anmeldungen zur Hundesteuer für die Gemeinden Schleife, Trebendorf und Groß Düben**

Zum 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11.2024 oder am 01.07.2024 sind Steuern (Grundsteuern A und B, Gewerbesteuer, Vorauszahlungen, sowie Hundesteuer) laut jeweiligem Steuerbescheid fällig. Zu diesen Terminen erfolgt entweder der Bankinzug aufgrund einer erteilten Einzugsermächtigung bzw. eines erteilten SEPA-Lastschriftmandats oder es ist rechtzeitig eine entsprechende Überweisung vorzunehmen.

Ebenso wird darauf hingewiesen, dass Hunde innerhalb von 14 Tagen nach Zuzug, Kauf oder Aufnahme im Haushalt zur Hundesteuer anzumelden sind.

Die Verwaltungsgemeinschaft macht darauf aufmerksam, dass die zuletzt ergangenen Steuerbescheide als sogenann-

te Dauerbescheide versandt wurden, mit denen die Steuern auch für Folgejahre festgesetzt wurden. Diese Dauerbescheide gelten so lange weiter, bis sie durch einen neuen Bescheid ersetzt werden.

Damit es durch Zahlungsver säumnisse nicht zu Mahn- und Vollstreckungsmaßnahmen kommt, die regelmäßig mit Kosten verbunden sind, empfiehlt sich die Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats (früher Einzugsermächtigung). Die entsprechenden Vordrucke sind sowohl in der Gemeinde in Schleife als auch unter [www.schleife-slepo.de](http://www.schleife-slepo.de) erhältlich.

Für Rückfragen steht die Mitarbeiterin für Steuern gern auch telefonisch unter folgender Durchwahl zur Verfügung: Tel. 035773/729-17

Dana Piehl  
Kämmerin

## Bekanntmachung zur Bewerbung als Friedensrichter/-in für die Verwaltungsgemeinschaft Schleife

Die Verwaltungsgemeinschaft Schleife sucht einen/eine Friedensrichter/-in und einen/eine Protokollführer/-in für eine fünfjährige Amtsperiode.

Die Aufgabe der Friedensrichterin oder des Friedensrichters besteht darin, außerhalb eines Gerichtsverfahrens Rechtsstreitigkeiten durch eine Einigung beizulegen. Die Schiedsstelle führt Schlichtungsverfahren in bürgerlichen Rechtsstreitigkeiten über vermögensrechtliche Ansprüche, über Ansprüche aus dem Nachbarrecht und über nichtvermögensrechtliche Ansprüche wegen Verletzung der persönlichen Ehre durch.

Die Aufgabe eines/einer Protokollführers/-in ist es, bei Schlichtungsgesprächen Protokoll zu führen.

Das Amt des Friedensrichters ist ein Ehrenamt, für das eine Aufwandsentschädigung gezahlt wird.

Für die Tätigkeit als Friedensrichter gelten gemäß § 4 des Sächsischen Schieds- und Gütestellengesetzes folgende Ausschlussgründe:

- (1) Der Friedensrichter muss nach seiner Persönlichkeit und nach seinen Fähigkeiten für das Amt geeignet sein.
- (2) Friedensrichter kann nicht sein, wer
  1. als Rechtsanwalt zugelassen oder als Notar bestellt ist;
  2. die Besorgung fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausübt;
  3. das Amt eines Berufsrichters oder Staatsanwalts ausübt oder als Polizei- oder Justizbediensteter tätig ist.
- (3) Friedensrichter kann ferner nicht sein, wer die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt oder durch gerichtliche Anordnungen in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist.
- (4) Friedensrichter soll nicht sein, wer
  1. zu Beginn der Amtsperiode das 30. Lebensjahr noch nicht oder das 70. Lebensjahr schon vollendet haben wird;
  2. nicht mit Hauptwohnsitz im Bezirk der Schiedsstelle (d.h. in der VWG Schleife) wohnt;
  3. gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder Rechtsstaatlichkeit verstoßen hat, insbesondere die im Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte vom 19. Dezember 1966 gewährleisteten Menschenrechte oder die in der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte vom 10. Dezember 1948 enthaltenen Grundsätze verletzt hat oder
  4. für das frühere Ministerium für Staatssicherheit oder Amt für nationale Sicherheit tätig war.
- (5) Bei ehemaligen Mitarbeitern oder Angehörigen in herausgehobener Funktion von Parteien und Massenorganisationen, der bewaffneten Organe und Kampfgruppen sowie sonstiger staatlicher oder gemeindlicher Dienststellen oder Betriebe der ehemaligen DDR insbesondere bei Abteilungsleitern der Ministerien und Räten der Bezirke, Mitgliedern der SED-Bezirks- und Kreisleitungen, Mitgliedern der Räte der Bezirke, Absolventen zentraler Partei-schulen, politischen Funktionsträgern in den bewaffneten Organen und Kampfgruppen, Botschaftern und Leitern anderer diplomatischer Vertretungen und Handelsvertretungen sowie bei Mitgliedern der Bezirks- und Kreiseinsatzleitungen wird vermutet, dass sie die als Friedensrichter notwendige Eignung nicht besitzen. Diese Vermutung kann widerlegt werden.
- 6) Der Friedensrichter, Bewerber oder Vorgeschlagene hat gegenüber der Gemeinde schriftlich zu erklären, dass Ausschlussgründe nach den Absätzen 2 bis 5 nicht vorliegen, und seine Einwilligung, Auskünfte zu den Ausschlussgründen des Absatzes 4 Nr. 3 und 4 und des Absatzes 5 beim Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes einzuholen, zu erteilen

Weiterhin ist auf § 7 des Sächsischen Schieds- und Gütestellengesetzes hinzuweisen:

- (1) Die Wahl des Friedensrichters bedarf der Bestätigung durch den Vorstand des Amtsgerichtes, in dessen Bezirk die Schiedsstelle ihren Sitz hat.
- (2) Die Bestätigung ist zu erteilen, wenn die gewählte Person die gesetzlichen Voraussetzungen des § 4 erfüllt und die Wahl ordnungsgemäß durchgeführt hat.
- (3) Die Bestätigung oder ihre Versagung ist dem Friedensrichter und der Gemeinde mitzuteilen. Die Versagung ist zu begründen.

Interessenten an einer Tätigkeit als Friedensrichter/-in und Protokollant/-in für den Schiedsstellenbezirk Verwaltungsgemeinschaft Schleife werden gebeten, sich bis zum **07.03.2024** im Gemeindeamt Schleife, Hauptamt, Friedensstraße 83 zu bewerben.

Als Bestandteil der Bewerbungsunterlagen sind Erklärungen abzugeben, dass keine der aufgeführten Ausschlussgründe vorliegen sowie die Einwilligung zu erteilen, dass Auskünfte beim Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes eingeholt werden dürfen.

Bitte verwenden Sie die auf unsere Homepage [www.schleife-slepo.de](http://www.schleife-slepo.de) bereitgestellten Bewerbungsunterlagen zum download. Die Unterlagen können Sie auch im Gemeindeamt Schleife, Hauptamt, Friedensstraße 83 in 02959 Schleife ausgehändigt bekommen.

Schleife, den 24.01.2024



Jörg Funda  
Vorsitzender Gemeinschaftsausschuss

## Informationen

**SICHT  
WECHSEL**

# Einladung zum Lausitz Café

## Deine Meinung ist unbezahlbar!

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Lausitz,

herzliche Einladung zum nächsten Lausitz Café – diesmal in Schleife!

**Wann:** Freitag, 02.02.2024, von 18 bis 20 Uhr

**Wo:** Sorbisches Kulturzentrum Schleife, Friedensstraße 65, 02959 Schleife

**Melden Sie sich gerne unverbindlich an:** [sichtwechsel-zukunft.de/veranstaltungen](https://sichtwechsel-zukunft.de/veranstaltungen)



Das Lausitz Café ist eine lockere Veranstaltungsreihe, die alle zwei Monate stattfindet. Hier möchten wir gemeinsam mit Ihnen über wichtige Themen des Strukturwandels in der Lausitz sprechen. Es ist uns wichtig, dass alle Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit haben, ihre Meinungen einzubringen und mitzudiskutieren.

In diesem Lausitz Café werden verschiedene Themen behandelt, darunter auch die Ergebnisse des Lausitz Monitors. Der Lausitz Monitor begleitet den Strukturwandel mit repräsentativen Bevölkerungsumfragen. Seit 2020 werden einmal im Jahr die Meinungen von über 1000 Menschen zu Zukunftsthemen der Lausitz erhoben. Weitere Diskussionen drehen sich um die Bereiche Lebensumfeld, Energie und Mobilität.

Die Teilnahme ist kostenlos. Auch für Verpflegung ist gesorgt, damit niemand hungrig diskutieren muss.

Wir freuen uns auf Sie!

Es grüßt das Team der Task-Force Strukturwandel  
ENO mbH

Hintergrund: Die Task-Force Strukturwandel wurde im Mai 2021 durch die ENO mbH initiiert, u. a. um Kommunen bei der Fördermittelakquise und Beantragung von (Strukturwandel-)Projekten zu unterstützen. Darüber hinaus verfolgt das Team das Ziel, die Innovationsfähigkeit und Bürgerbeteiligung im Landkreis proaktiv zu stärken. Aus diesem Grund, und basierend auf positiven Erfahrungen mit vergleichbaren Bürgerbeteiligungsformaten wurde das Lausitz Café ins Leben gerufen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.sichtwechsel-zukunft.de](http://www.sichtwechsel-zukunft.de)

**Die Zukunft beginnt jetzt!**

Gefördert durch:



## Der Sozialverband VdK Sachsen e. V. Ortsverband Weißwasser informiert

Jeden **2. Mittwoch(NEU)** im Monat führt der Sozialverband VdK OV Weißwasser seine Sozialberatungssprechstunden *am Boulevard (mittlere Ebene)* durch.

Mitglieder und Interessenten haben die Möglichkeit, sich z.B. zu Renten-, und Behindertenrecht, Gesetzliche Kranken-, Pflege-, und Unfallversicherung, Arbeitslosenversicherung und Grundsicherung beraten zu lassen.

### Sozialberatung im Monat Februar

**14.02.2024**

Terminvergabe unter 03576 / 2529986  
oder persönlich zu den Ehrenamtssprechzeiten  
(1. und 3. Donnerstag von 10 – 13 Uhr)  
(2. und 4. Donnerstag von 14 – 17 Uhr)

außerhalb dieser Zeit 035772/40957 (Frau Reckusch)

Wir freuen uns Sie begrüßen zu können.

# Zampern - camprowanje



*Nun ist es wieder soweit,  
die Zamperbüchsen stehn bereit.  
Sie werden lustig klingen,  
wenn wir vor Eurer Haustür singen.*



Liebe Einwohner von Rohne!

Die Kinder der KITA "MILENKA" Rohne  
kommen wieder zampern.

**Am Dienstag, den 06.02.2024.**

Wir freuen uns über Taschentücher,  
Zeichenblöcke und Buntpapier (A4)

Auf Süßigkeiten verzichten wir lieber,  
sonst packt uns noch das ZUCKERFIEBER!



**Dźakuju so!**

Wir heiraten und laden  
Groß und  
Klein herzlich zu unserer

### *VOGELHOCHZEIT*

am Donnerstag, den  
25.01.2024  
um 15.30Uhr in den Saal  
des  
SKC Schleife ein.

Die Kinder und Erzieher der  
Kindertagesstätte  
„Spatzennest“ Groß Düben



Budźemy kwasować a  
přeprašujemy wutrobnje

na naš

### *ptači kwas*

štwórtk, 25.01.2024 w  
15:30 hodź

na žurlu SKC Slepó.

Dźěci a kublarjo  
pěstowarnje

„wroblace hnězdo“ Džěwin.

### *Oh Tannenbaum...*



In der Vorweihnachtszeit  
durften wir uns über  
einen Weihnachtsbaum  
von der Firma Garten-  
Eden aus Halbendorf  
freuen.

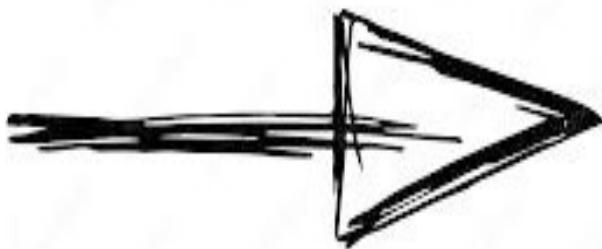
Bunt geschmückt und  
mit vielen Lichtern, hat  
er uns die Herzen  
jeden Tag erleuchtet.

Wir bedanken uns  
herzlich für den tollen  
Baum.

Die Kinder und das  
Team der Kita  
„Spatzennest“ Groß  
Düben

# Rückblick

Das waren die  
Highlights von der  
Herbst- und  
Weihnachtszeit in der  
Kita Lutki



„Der Herbst steht auf

der Leiter und malt  
die Blätter an...“







Nach den warmen  
Tagen folgten die  
Regentage...



... und man kann kleine Wunder  
entdecken ...



## Besuch im Tierpark Weißwasser.

Das Spiegelkabinett war sehr interessant



Wir haben auch die evangelische Kirche in



Schleife besichtigt und konnten

sogar auf den Glockenturm.

Es spukte in der  
Kita Lutki...

Zur  
Halloween

Party wurden die  
Besten drei

Kürbisse gekrönt und ein



gruseliges  
Festmahl  
eingenommen.





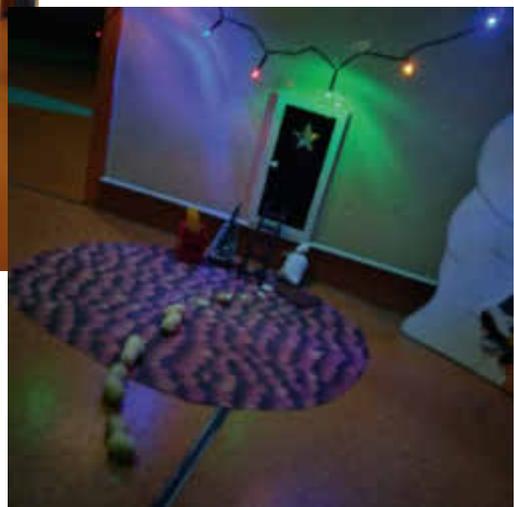
Wunderschöne  
Weihnachten!



In der Vorweihnachtszeit wurde fleißig mit den Kindern und Eltern gebastelt. Der erste Schnee wurde in vollen Zügen genossen und die Wichtel sind bei uns eingezogen. Plätzchen wurden gebacken und tolle Adventskalender sind durch die Eltern entstanden. Auf dem Schusterhof sangen wir Weihnachtslieder und unseren Weihnachtsbaum bekamen wir von Garten Eden. Die Kinder freuten sich auch über den Besuch des Džécétko. Ein stiller und faszinierender Morgenkreis



# Bilder Seite 3!!!!!!!





Die Kindertagesstätte „Lutki“ Trebendorf  
geht Zampern!

Am 06.02.2024, Dorf-Mitte  
und am 08.02.2024, Klein-Trebendorf

Jeweils immer Vormittags(ca.8-11:30uhr).

Wir freuen uns über viele offene Türen.



Liebe Grüße

Die Kinder und das Team der Kita „Lutki“ Trebendorf



## Aktuelles aus unserem Hort bładnički Slepo

### Aktualki z našeho horta bładnički Slepo



## Camprowanje

Zampern ist ein sorbischer Brauch,

Wir heischen Kröten, Mäuse, Kohle und Moos auch.

Fröhlichkeit wollen wir euch bringen,

Um den Winter herniederzuringen.

Unsere Kinder gerne singen,  
Drum soll als Dank unser Lied erklingen.



***Wutrobne džak sagen die Kinder und ErzieherInnen aus dem  
Hort bładnički Slepo***

**Wir möchten Sie einladen die Arbeit, an den uns  
anvertrauten Kinder, zu unterstützen. Die Spendenboxen  
finden Sie bis 08.02.2024 im Dorf und im Hort**

>> Mögest du immer einen Blick für das Sonnenlicht haben, das sich in  
deinem Fenster spiegelt und nicht für den Staub der auf den  
Scheiben liegt<< Mit diesem irischen Segenswunsch, wünschen wir  
allen Freunden, Bekannten, Familien und vor allem unseren Kindern  
einen guten Start ins neue Jahr 2024.

**\*Bleiben Sie behütet\* Wostańće wobwarnowani\***

Euer Hortteam bładnički slepo

## Grundschule Schleife



### Informationen aus der Grundschule / Informacije ze zakładneje šule

Start in das neue Jahr /započatk do noweho lěta

Ein neues Jahr hat begonnen, voller Erwartungen, auf das, was das neue Jahr 2024 für uns bringen mag.

Gern erinnern wir uns noch einmal an die letzten Schultage im vergangenen Jahr. In allen Klassen herrschte eine sehr weihnachtliche Atmosphäre, bevor es in die Weihnachtsferien ging. Es fand ein Weihnachtstheater „Der Stern der Weihnacht“ im SKC für uns statt und es gab tolle Projektstage in den Klassen. So wurden Lapbooks gestaltet, es wurde gewichtet. Kinder waren im Escape room unterwegs und es gab leckeres weihnachtliches Frühstück. In der Sporthalle konnten sich noch einmal alle an weihnachtlichen Staffelwettbewerben ganz aktiv betätigen. Bei einem abschließenden gemeinsamen Singen dankten wir noch einmal all unseren fleißigen Mitstreitern und verabschiedeten uns in die besinnliche Weihnachtszeit.

Nun Anfang des Jahres steht so mancher Höhepunkt in unserem Jahreskalender. Gleich sportlich ging es am 5. Januar in den Vielseitigkeitswettbewerb „Risiko raus“. Wir waren selbst Gastgeber und unsere Schulauswahl wurde souverän Sieger der Vorrunde. Am 18. Januar geht es nun nach Reichenbach zum Kreisfinale.

Das Zampern, die Vogelhochzeit und der Fasching werden traditionell in der kommenden Zeit durchgeführt.

Bald geht es allmählich in Richtung Schulhalbjahr und am 9. Februar gibt es für alle die Halbjahresinformationen. Die Viertklässler werden die Bildungsempfehlungen für die Anmeldung auf dem Gymnasium bzw. zur Oberschule erhalten.

Wünschen wir uns eine gute und gesunde Zeit bis zu den Winterferien.

„Geben wir dem neuen Jahr die Chance, ein besonders schönes zu werden.“  
(Autor unbekannt)

Wutrobne postrowy

Petra Rübesam  
Schulleiterin / Šulska nawodnica



# Grundschule Schleife



Kindermusiktheater im SKC



Gesundes Frühstück



Projektwoche



## Grundschule Schleife



Besuch vom Christkind



Weihnachtspäsentation im SKC



KITA Rohne bei der Weihnachtspäsentation



# Grundschule Schleife



*Siegemannschaft Wettbewerb Risiko raus*



*Wettbewerb Risiko raus 1*

# WYŠA ŠULA SLEPO

## OBERSCHULE SCHLEIFE



### Slepjanske Džěćetko žohnowało



Štwórtk do hodownych prózdnin je Slepjanske Džěćetko wšitke šulerki a wšitkich šulerjow, wučerki a wučerjow a tež sobudžěłačerki a sobudžěłačerjow na Wyšej šuli Slepo žohnowało. Wutrobny džak słuša na tutym městnje Johannje Schefferec, Marleen Krupperec,

Džěćetku, knjeni Lyskowej, knjeni Hubačowej, knjeni Panošinej, knjeni Walker, knjezej Eckertej, knjezej Stukatzej a DM-wikam w Běłej Wodźe. Žohnowani dóstachu nimo mandariny wot Džěćetka wot drogerije DM tež hišće swěčku, dobropis a šokolodu.

#sotra.app

# WYŠA ŠULA SLEPO OBERSCHULE SCHLEIFE



## Erfolgreich Unihockey gespielt



Anfang Dezember nahmen wir mit 2 Mannschaften am Regionalfinale in der Sportart Unihockey in Löbau teil. Beide Mannschaften belegten den 4. Platz in Ostsachsen. Unser bester Torschütze Patrick Bartsch! Gratulation!

Des Weiteren können wir ab sofort eine neue Unihockeybande für den Unterricht nutzen. Diese hat unser Sportlehrer Herr Lachmann organisiert. Herzlichen Dank!



#sotra.app

## Přizjewjenje na Wyšej šuli Slepo – Šulske lěto 2024/2025



**městnosć:** Němsko-serbski šulski kompleks Slepo – Grodkowska dróha 27, 02959 Slepo, tel. 035773-996 202

stwa **0.42** – klinkačk Wyša šula při hłownym zachodze

### Přizjewjenske časy:

26.02.2024: 10.00 – 12.00 hodź. a 13.00 -16.00 hodź.  
27.02.2024: 14.00 -18.00 hodź.  
28.02.2024: 10.00 – 12.00 hodź.  
29.02.2024: 12.00 -18.00 hodź.  
01.03.2024: dopoldnja, po individualnym dorěčenju

### Sobupřinjesć maja so:

- kubłanske doporučenje w originalu
- poľětne wuswědčenje w kopiji
- original narodženske wopismo jako předtoha
- šćěpjenski wupokaz – šćěpjjenje přečiwo wosypicam
- wupjeljena přizjewjenska prošwa z podpismom wobedu staršeju/staracelow
- w datym padze kopiju wobzamknjenja samojeničkeho zastaračelskeho prawa
- formular wopodstatnjenje přizjewjenja, wotmohwa za šulu

#sotra.app

## Anmeldung an der Oberschule Schleife - Schuljahr 2024/2025



**Ort:** Deutsch-Sorbischer Schulkomplex Schleife – Spremberger Str. 27, 02959 Schleife, Tel. 035773-996 202

Zimmer **0.42** - Klingel Oberschule am Haupteingang

### Anmeldezeiten:

26.02.2024: 10.00 – 12.00 Uhr und 13.00 -16.00 Uhr  
27.02.2024: 14.00 -18.00 Uhr  
28.02.2024: 10.00 – 12.00 Uhr  
29.02.2024: 12.00 -18.00 Uhr  
01.03.2024: vormittags, nach individueller Absprache

### Mitzubringen sind:

- Bildungsempfehlung im Original
- Halbjahresinformation in Kopie
- Original Geburtsurkunde zur Vorlage
- Impfausweis - Masernimpfung
- ausgefüllter Aufnahmeantrag mit Unterschrift beider Sorgeberechtigten
- ggf. Kopie des Sorgerechtsbeschlusses (alleiniges Sorgerecht)
- Formular Anmeldebestätigung, Rückmeldung für die Schule

#sotra.app

## Vereinsarbeit/Allgemeines

### *Seniorenengemeinschaft Schleife*

Hallo ihr Lieben, alle gesund und munter ins Neue Jahr gerutscht?

Jetzt heißt es, wieder Energie tanken und durchstarten. Wir treffen uns zum kreativen Basteln für Fasching am **Montag, den 5.2. 2024 um 15.00Uhr im Vereinslokal bei Rietschels**. Dazu bringt jeder bitte eine **Schere und eine stabile Pappe im Format DIN A4** mit.

**Die Faschingsfeier** führen wir dann am **Mittwoch, den 21.2.24 zur gleichen Zeit, am gleichen Ort durch**. Das Thema in diesem Jahr lautet :

*„ Weißt du ,wie der Hase läuft? Denkste, er hoppelt!“*



Macht euch schon mal Gedanken, welche Utensilien zum Kostüm passen könnten. Vielleicht eine Mohrrübe? Noch ist ja ein bisschen Zeit.

Das nächste Treffen ist für **den 06.März 2024 um 15.00Uhr im Vereinslokal** vorgesehen, schon mal ins Gedächtnis oder in den Kalender notieren.

Wer gerne tschechische Musik hören oder auch dazu tanzen möchte, der kann sich anmelden für unsere **erste Tagesfahrt in die Böhmisches Schweiz zu einem Bauden-Nachmittag**. .....  
**Abfahrt ist am 23.3.24 um 11.30 Uhr** an den bekannten Haltestellen. Nach duftendem Kaffee und Kuchen, Musik und Tanz sowie einem traditionellen Abendessen geht es wieder gen Heimat. Dafür ist ein **Preis von 73,-€** zu zahlen. Teilnahme bitte bis **10.3.24 unter Tel. 71298** anmelden, gerne auch Interessenten aus den Nachbargemeinden.

Bis dahin alles Gute und zieht euch der Jahreszeit entsprechend schön warm an. PN



Der Dorfklub Rohne e.V. lädt ein zum

# Frauentag

**Liebe Frauen und Mädchen aus Rohne,**

von jung bis alt, nicht vergessen,  
im März wird endlich wieder der Frauentag gefeiert!  
Zu diesem Ehrentag möchte der Dorfklub Rohne e.V.  
alle Frauen herzlich zur Frauentagsfeier einladen.

Bei leckerem Kaffee, Kuchen und Herzhaftem  
möchten wir mit Euch einen tollen Nachmittag verbringen.

**am Samstag, den 09.03.2024**

**um 15:00 Uhr**

**auf dem Njepila-Hof**



# Einladung zum Winterlagerfeuer der Dorfgemeinschaft

**Wann:** Samstag,  
den 03.02.2024  
um 17 Uhr

**Wo:** hinter dem  
Gerätehaus  
in Rohne



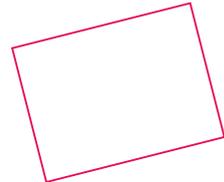
***Für das leibliche Wohl ist gesorgt!***

*Wer seinen  
Tannenbaum  
mitbringt,  
bekommt einen  
Glühwein  
umsonst!*





*Liebe Mulkwitzer,*



*bald ist es wieder so weit,  
der Frauentag steht vor der Tür.  
Wie jedes Jahr möchten wir auch  
diesmal in gemütlicher Runde  
zusammenkommen und den Tag bei  
Kaffee und Kuchen genießen.*

*Wir würden uns freuen,  
wenn Ihr auch dieses Jahr wieder  
dabei seid.*



*Wann?* 09. März 2024

*Ab* 15:00 Uhr

*Wo?* In der Feuerwehr Mulkwitz

*Der Dorfclub und die FFW Mulkwitz  
freuen sich auf Euch!*



# Neujahrswanderung 2024

Der Dorfclub Mulkwitz  
bedankt sich bei  
allen Beteiligten  
der diesjährigen  
Neujahrswanderung  
und wünscht allen  
Einwohnern ein gesundes  
neues Jahr!





## *Am 27. Januar 2024* *Zampern wir in Mulkwitz!*

Wir freuen uns am 27. Januar 2024 unser alljährliches Familienzampern mit viel guter Laune, kreativen und bezaubernden Kostümen feiern zu können.

Start ist um 8.00 Uhr  
an der Freiwilligen Feuerwehr  
in Mulkwitz  
Startgebühr 2,50 Euro

Diesen Tag möchten wir ausgiebig in großer Zahl feiern, darum sind alle Mulkwitzer zum anschließenden „Eier essen“ recht herzlich eingeladen!

Natürlich möchten wir auch dieses Mal wieder das schönste Kostüm prämiieren, darum seit auch dieses Jahr wieder so kreativ und zeigt uns, was für schöne Kostüme es gibt!

Über zahlreiches erscheinen freuen sich  
der Dorfclub und die FFW Mulkwitz



# Karnevalsclub Groß-Düben e.V.



## 65. Saison

Egal auf welchem Planeten,  
der KCGD feiert die besten Feten.

## Hauptveranstaltungen

Freitag, den **02.02.2024**

Samstag, den **03.02.2024**

*jeweils ab 20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr*

Kartenvorverkauf  
unter  
**035773 70026**

## Kinder- und Rentnerkarneval

Sonntag, den **28.01.2024**

*ab 15 Uhr (Eintritt frei)*

Wolfshainer Hof  
Dorfstraße 1  
**03130 Wolfshain**

## Shuttle Service Groß Düben- Wolfshain\*

- ✓ Halt an 3 Bushaltestellen: Dorfplatz, Kindergarten, Siedlung (ehem. Schwarzer Weg)
- ✓ ab 18:45 Uhr im Viertelstundentakt, bis spätestens 2.30 Uhr
- ✓ Obolus pro Person/ Fahrt
- ✓ eigenverantwortliche Reservierungen bei Friseurstudio Manja und Blumen Krautz, max. 8 Personen pro Fahrt, Listen liegen vor Ort aus

\* keine Abholung vom Wohnort, gilt nicht für Kinder- u. Rentnerkarneval



*Halbendorfer*  
**Fasching**  
**27.01.2024**  
**19.00 Uhr**

*Ich wollte nie erwachsen sein:*  
**50 Jahre Jugendclub Halbendorf**



**Kommt vorbei, im  
Dorfgemeinschaftshaus!**  
**Eintritt 8€**

## Slepjanske wubědźowanje we warjenju Schleifer Kochwettbewerb



Die Jury beim verkosten.



Bekanntgabe der Sieger.

Beim letztjährigen Kochwettbewerb stand das in der Schleifer Region beliebte „Prampany kaŕ“ auf dem Speiseplan. Frauen und Männer haben ihre Kostproben abgegeben.

Den ersten Platz belegte Angelika Balzke aus Trebendorf. Den 2. Platz erreichte Diana Matiza aus Schleife und der 3. Platz ging an Edith Jantke aus Trebendorf.



Přejemy Wam strowe nowe lěto 2024.

Domowinska župa Jakub Lorenc-Zalěski

1. Sonderausgabe - 550 Jahre Lieskau

# LIESKAUER RUNDSCHAU

## SAVE THE DATE!

Samstag,  
01.06.2023

Gaudiwettbewerb

Kinderfest

Dorfgeschichte

Feuerwehraktionen

Preisbillard

ab 19 Uhr

"Mai´le"

Dorfparty



## LIESKAU WIRD 550 JAHRE

Lieskau. Zwischen Wäldern und Feldern liegt das idyllische Örtchen Lieskau. Dieser ist der östlichste Ortsteil von Spremberg. Lieskau wurde im Jahr 1474 zum ersten Mal urkundlich erwähnt. Damit steht im Jahr 2024 das 550. Jubiläum der Ortsgründung an. Am 01.06. und 02.06.2024 wird dies gebührend mit vielen Höhepunkten gefeiert. Es wird aktuell ein buntes Programm geplant, mit Höhepunkten für Groß und Klein. Also merkt euch das Wochenende in euren Kalendern vor.

Sonntag,  
02.06.2023

Frühschoppen

Handdruckspritzen  
Wettbewerb

verschiedene  
Angebote für Kinder

WEITERE INFOS FOLGEN IN DER NÄCHSTEN SONDERAUSGABE.

## ***SV Lok Schleife e.V. Jahring 15, 02959 Schleife***



*Im Jahr 2024 viel Glück, Erfolg und Gesundheit  
wünscht unseren Sportlerinnen und Sportlern,  
Trainern, Übungsleitern, Schiedsrichtern, passiven  
Mitgliedern, ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern mit  
ihren Familien*

*sowie unseren treuen Fans und Sponsoren*

*der Vorstand des SV Lok Schleife e.V.*

*Danke für Eure Unterstützung im Jahr 2023  
sowie Eure Treue.*

# SV LOK Schleife Handball



## Heimspielplan im Februar

Datum	Zeit	Altersklasse	Gastmannschaft
03.02.2024	12:15	D – Jugend männlich	SG Pulsnitz/Oberlichtenau
	14:00	C – Jugend weiblich	SV Laubusch
	16:00	A – Jugend weiblich	VfB Bischofswerda
	18:00	Männer	SG Oberlichtenau
04.02.2024	14:00	A – Jugend männlich	SG Pulsnitz/Oberlichtenau
10.02.2024	14:15	D – Jugend männlich	OHC Bernstadt
	18:00	Männer	OHC Bernstadt II
11.02.2024	14:00	A – Jugend männlich	VfB Bischofswerda



Spielplanänderungen möglich: aktuelle Infos auf [hvs-handball.de](http://hvs-handball.de)



## Werde Teil der SV Lok Schleife Handball-Familie!

Du bist sportlich aktiv oder willst es werden und suchst eine neue Herausforderung? Dann bist du beim SV Lok Schleife goldrichtig. Von der F-Jugend bis zu den Männern suchen wir Zuwachs für unsere Mannschaften.

Auch bei der Spieltagabsicherung und Teambetreuung (d.h. Schiedsrichter, Zeitnehmer, Wischer, Ordner, Übungsleiter, Fahrer) werden immer engagierte Leute gebraucht. Komm gern bei uns vorbei, sprich uns an oder schreib uns ([schleifer-handball@web.de](mailto:schleifer-handball@web.de)). Wir geben dir alle Informationen, die du zum Durchstarten in unserem Verein brauchst!

## Heimspiele des SV Lok Schleife - Fußball aller Altersklassen



Spieltag	Uhrzeit	Spielort	Mannschaft	Wettbewerb	
3. Feb.	14:00	KR	1.Männer	KOL	SV Neueibau
24. Feb.	13:00	KR	2.Männer	1.Kreisliga	SpG SV Grün-Weiß 90 Uhmanssdorf
3. Mrz.	11:00	KR	D1-Junioren	1.Kreisliga	SpG 1. Rothenburger SV
9. Mrz.	13:00	KR	2.Männer	1.Kreisliga	SV Blau-Weiß Kromlau
	15:00	KR	1.Männer	KOL	SC Großschweidnitz-Löbau
10. Mrz.	10:30	Rasenplatz	E2-Junioren	1.Kreisliga	Schleife E1
	10:30	KR	D1-Junioren	1.Kreisliga	SV Aufbau Kodersdorf
16. Mrz.	10:30	KR	D1-Junioren	Kreispokal	
	15:00	Rasenplatz	1.Männer	KOL	SV Gebelzig 1923
17. Mrz.	10:30	Rasenplatz	E1-Junioren	1.Kreisliga	FC Stahl Rietschen-See
23. Mrz.	10:00	Rasenplatz	D2-Junioren	1.Kreisliga	SV Arnsdorf-Hilbersdorf
	12:00	KR	B-Junioren	1.Kreisliga	SV Blau-Weiß Deutsch Ossig
24. Mrz.	10:30	Rasenplatz	E1-Junioren	1.Kreisliga	SG Mücka
	10:30	Rasenplatz	C-Junioren	1.Kreisliga	SV Arnsdorf-Hilbersdorf
6. Apr.	13:00	Rasenplatz	2.Männer	1.Kreisliga	SpG SV Grün-Weiß 90 Uhmanssdorf
	15:00	Rasenplatz	1.Männer	KOL	NFV Gelb-Weiß Görlitz 09
7. Apr.	11:00	Rasenplatz	Frauen	Kreisliga	FSV Brieske/Senfenberg
13. Apr.	10:00	Rasenplatz	C-Junioren	1.Kreisliga	SpG SV Aufbau Kodersdorf
14. Apr.	9:30	Rasenplatz	E2-Junioren	1.Kreisliga	SpG SV Grün-Weiß 90 Uhmanssdorf
	10:30	Rasenplatz	E1-Junioren	1.Kreisliga	VfB Weißwasser 1909 2.
19. Apr.	18:30	Rasenplatz	B-Junioren	1.Kreisliga	SpG SV Königshain
20. Apr.	15:00	Rasenplatz	1.Männer	KOL	Bertsdorfer SV
21. Apr.	10:00	Rasenplatz	D1-Junioren	1.Kreisliga	SpG SV Klittan/Boxberg
27. Apr.	10:00	Rasenplatz	B-Junioren	1.Kreisliga	SpG Rothenburger SV
	13:00	Rasenplatz	2.Männer	1.Kreisliga	BSV Traktor Trebendorf
28. Apr.	9:30	Rasenplatz	E2-Junioren	1.Kreisliga	SV Gebelzig 1923
	10:30	Rasenplatz	E1-Junioren	1.Kreisliga	VfB Weißwasser
	11:00	Rasenplatz	Frauen	Kreisliga	FSV Groß-Leuthen/Gröditsch
1. Mai.	11:00	Rasenplatz	D1-Junioren	1.Kreisliga	SpG FC Stahl Rietschen
		Rasenplatz	D2-Junioren	1.Kreisliga	SV Blau-Weiß Kromlau
3. Mai.	18:30	Rasenplatz	C-Junioren	1.Kreisliga	SpG SG Kreba-Neudorf
4. Mai.	15:00	Rasenplatz	1.Männer	KOL	FSV Kemnitz
5. Mai.	10:00	Rasenplatz	D1-Junioren	1.Kreisliga	SpG SV Ludwigsdorf 48
12. Mai.	11:00	Rasenplatz	Frauen	Kreisliga	SV Wacker 09
25. Mai.	10:00	Rasenplatz	D2-Junioren	1.Kreisliga	SpG Rothenburger SV
	13:00	Rasenplatz	2.Männer	1.Kreisliga	SV Blau-Weiß Lodenau
	15:00	Rasenplatz	1.Männer	KOL	Holtendorfer SV
26. Mai.	11:00	Rasenplatz	Frauen	Kreisliga	SpG Willmersdorf/Peitz
1. Jun.	12:30	Rasenplatz	B-Junioren	1.Kreisliga	VfB Weißwasser 1909
8. Jun.	9:00	Rasenplatz	D1-Junioren	1.Kreisliga	SV Arnsdorf-Hilbersdorf
9. Jun.	11:00	Rasenplatz	Frauen	Kreisliga	SpG Viktoria Cottbus/Drachhausen

KR - Kunstrasen - Schulsportplatz (neuer Schulkomplex)  
Rasenplatz - Sportplatz am Jahning

[www.svlokschleife.de](http://www.svlokschleife.de)



## SG Mulkwitz e.V.

Spielstätte "Alte Schule"  
Mühlroser Straße 45  
02959 Mulkwitz

Wir informieren euch über die:

### **I. Mannschaft**      **Regionalliga Südbrandenburg**

#### Letzte Spiele (Stand 12.01.2024)

SPIELTAG	DATUM	ZEIT	HEIM	GAST	ERGEBNIS
9.	16.12.2023	15:00	SG Mulkwitz	- Schw.Pumpe/Terpe	1325 : 1475
10.	17.12.2023	10:00	Schw.Pumpe/Terpe	- SG Mulkwitz	1527 : 1373

#### Tabelle nach dem 1. Spieltag (Stand 12.01.2024)

PL.	MANNSCHAFT	PUNKTE	SPIELE	G	U	V	SCHNITT	GES.
1	<u>SSV SCHW. PUMPE/TERPE</u>	16:4	10	8	0	2	1.517,40	15174
2	<u>BC FINSTERWALDE</u>	14:6	10	7	0	3	1.426,30	14263
3	<u>FSV 1895 SPREMBERG II</u>	12:8	10	6	0	4	1.478,90	14789
4	<u>SV GABLENZ</u>	10:10	10	5	0	5	1.481,80	14818
5	<u>SV LAUSITZ FORST</u>	10:10	10	5	0	5	1.437,40	14374
6	<u>BSV CHEMIE TSCHERNITZ II</u>	10:10	10	5	0	5	1.435,50	14355
7	<u>SG MULKWITZ</u>	10:10	10	5	0	5	1.408,30	14089
8	<u>SV ROT-WEIß SAGAR</u>	8:12	10	4	0	6	1.443,00	14430
9	<u>SV STAHL KRAUSCHWITZ</u>	6:14	10	3	0	7	1.397,50	13975
10	<u>SV BOHSDORF II</u>	4:16	10	2	0	8	1.400,60	14006

#### Nächste Spiele (Stand 12.01.2024)

SPIELTAG	DATUM	ZEIT	HEIM	GAST
13.	10.02.2024	15:00	SG Mulkwitz	- Lausitz Forst
14.	11.02.2024	10:00	SG Mulkwitz	- Bohsdorf II

*Nachdem Aufstieg unserer Ersten Mannschaft in die Regionalliga lautete das Saisonziel ganz klar Klassenerhalt. Das man aber gleich in den ersten 4 Spielen wichtige Punkte holen konnte kam für viele überraschend und auch die dadurch resultierende Tabellenführung hatte niemand für möglich gehalten. Doch im Laufe der Saison wurde man schnell wieder auf den Boden der Tatsachen zurückgeholt.*

*Nach etwas mehr als der Hälfte der Saison steht man im unteren Drittel der Tabelle, jedoch punktgleich mit dem Vierten. Es ist also noch alles möglich den Klassenerhalt aus eigener Kraft zu schaffen.*

*Allerdings ist noch nicht entschieden wieviele Mannschaften aus der Liga absteigen. Diese Entscheidung steht noch vom Verband aus. Von einer Mannschaft bis hin zu drei Mannschaften ist im Moment noch alles möglich und wenn man sich dann die Tabelle genauer anschaut, sieht man dass unsere Erste da nur ganz knapp über dem Strich steht.*



## SG Mulkwitz e.V.

Spielstätte "Alte Schule"  
Mühlroser Straße 45  
02959 Mulkwitz

Wir informieren euch über die:

### **2. Mannschaft** *Kreisliga Spremberg / Weißwasser*

#### Letzte Spiele (Stand 12.01.2024)

SPIELTAG	DATUM	ZEIT	HEIM		GAST	ERGEBNIS
11.	07.01.2024	09:00	Rot-Weiß Sagar II	-	SG Mulkwitz II	998 : 1005

#### Tabelle nach dem 1. Spieltag (Stand 12.01.2024)

PL.	MANNSCHAFT	PUNKTE	SPIELE	G	U	V	SCHNITT	GES.
1	SV ROT-WEIß SAGAR II	18:2	10	9	0	1	1.045,90	10459
2	SPIELVEREINIGUNG BLH II	14:6	10	7	0	3	1.029,50	10295
3	FSV 1895 SPREMBERG IV	12:8	10	6	0	4	1.024,10	10241
4	SG MULKWITZ II	10:8	9	5	0	4	981,89	8927
5	SG GRAUSTEIN/SCHÖNHEIDE	10:10	10	5	0	5	988,60	9886
6	BSV CHEMIE TSCHERNITZ IV	8:12	10	4	0	6	974,60	9746
7	SV BOHSDORF IV	6:14	10	3	0	7	950,30	9503
8	SPIELVEREINIGUNG BLH III	6:14	10	3	0	7	943,50	9435
9	SPIELVEREINIGUNG BLH I	4:14	9	2	0	7	986,67	8880

#### Nächste Spiele (Stand 12.01.2024)

SPIELTAG	DATUM	ZEIT	HEIM		GAST
13.	26.01.2024	18:30	SG Mulkwitz II	-	Spielvereinigung.BLH II
14.	11.02.2024	09:00	Spielvereinigung.BLH	-	SG Mulkwitz II

*Ganz anders verlief der Saisonstart bei unserer Zweiten Mannschaft die ebenfalls in der letzten Saison den Aufstieg geschafft hat und in dieser Saison in der Kreisliga spielt. Nachdem man die ersten drei Spiele, trotz guter Leistung, knapp verloren hat kam dann am 5. Spieltag der lang ersehnte Erfolg. Seit diesem Spieltag ist unsere Zweite ungeschlagen und hat sich in der Tabelle vom letzten Platz bis auf den Vierten nach oben gekämpft.*

*Mit diesen Erfolgen sollte man dann auch mit dem Abstieg nichts mehr zu tun haben und man hat gute Chancen die Liga zu halten.*

Weitere Informationen findet ihr auf unserer Homepage:

[www.sg-mulkwitz.de](http://www.sg-mulkwitz.de)

oder einfach den QR-Code scannen.





25.01.2024	Kindervogelhochzeit SKC Schleife Kita "Spatzennest" Groß Düben
26.-28.01. 2024	Fasching Dorfgemeinschaftshaus Halbendorf Heimatverein Halbendorf
27.01.2024	Familienzampfern Mulkwitz Dorfclub Mulkwitz
27.01.2024	Jahreshauptversammlung MZH Rohne FFW Rohne
27.01.2024	Zampfern Vereinslokal Sportplatz Brauchtum Schleife e.V.
27.01.2024	Zampertanz Saal Sorbisches Kulturzentrum Brauchtum Schleife e.V.
27.01.2024	Winterwanderung Dorfklub Trebendorf Frauenverein Trebendorf
28.01.2024	Frühshoppen Vereinslokal Sportplatz Brauchtum Schleife e.V.
28.01.2024	Kinder- und Rentnerkarneval Wolfshainer Hof Karnevalsclub Groß Düben e.V.
02.02.2024	Zampfern Schleife Kita "Pfiffikus" Schleife
02.-03.02. 2024	Karneval Wolfshainer Hof Karnevalsclub Groß Düben e.V.
03.02.2024	Winterlagerfeuer Dorfgemeinschaft Gerätehaus Rohne FFW Rohne



04.02.2024	Programm Vogelhochzeit SKC Schleife unter vorbehalt Sorbisches Kulturzentrum Schleife
06.02.2024	Zampfern Kita "Milenka" Rohne Kita "Milenka" Rohne
06.02.2024	Versammlung Schützenhaus Groß Düben Schützenverein Groß Düben e.V.
07.02.2024	Seniorentreff Vereinslokal Senioren-gemeinschaft Schleife
10.02.2024	Faschingstanz Saal Sorbisches Kulturzentrum Brauchtum Schleife e.V.
10.02.2024	Neujahrsschießen (mit Partner) Schützenhaus Groß Düben Schützenverein Groß Düben e.V.
11.02.2024	Kinderfasching Saal Sorbisches Kulturzentrum Brauchtum Schleife e.V.
15.02.2024	"Der Froschkönig Puppentheater SKC Schleife Sorbisches Kulturzentrum Schleife
19.-20.02. 2024	Federn schleissen Njepila Hof Rohne Njepila Hof e.V.
21.02.2024	Seniorenachmittag / Fasching Vereinslokal Senioren-gemeinschaft Schleife
23.02.2024	Jahreshauptversammlung Njepila Hof Rohne Njepila Hof e.V.
23.02.2024	Jahreshauptversammlung Dorfgemeinschaftshaus Mühlrose Kultur und Sportverein Mühlrose e.V.
25.02.2024	Im Reich der Schamanen SKC Schleife Sorbisches Kulturzentrum Schleife



# Serbuju a měj wjeselo! Sorbisch mit Spaß!

Willkommen auf der sorbischen Seite des Amtsblatts. Witajće na serbskej stronje!

Mały kurs serbšćiny – Kleiner Sorbischkurs

**Achtung!** Im Schleifer Sorbischen wird der Buchstabe ł wie l ausgesprochen, im Obersorbischen wie w.

Schleifer Sorbisch	Obersorbisch	Deutsch
Lěto 2024 změjo dwanasoć mjesecow – kaž kužde lěto.	Lěto 2024 změje dwanaće měsacow – kaž kóžde lěto.	Das Jahr 2024 wird zwölf Monate haben – wie jedes Jahr.
Te se budže zasej flink minuć.	Te budu so zaso spěšnje minyć.	Die werden wieder schnell vorbeigehen.
Budžomy dolabować nalěto, lěće, nazymu a zymu.	Budžemy nalěćo, lěćo, nazymu a zymu dožiwić.	Wir werden Frühling, Sommer, Herbst und Winter erleben.
Kuždy njech budžo glucny a spokojom!	Kóždy njech budže zbožowny a spokojom!	Jeder von uns möge glücklich und zufrieden sein!



Tak klinči serbska rěč: Scannen Sie den Code mit dem Handy und hören Sie sich die Aussprache der sorbischen Sätze aus dem „Kleinen Sorbischkurs“ an.



Auslosung in der Kita Lutki

## Auflösung der Rätselfrage

In der Dezember-Ausgabe wurde ein sorbisches Wort gesucht. Die richtige Antwort war *sněženka* (Schneeflocke). Unter den Einsendungen wurde durch Kinder der Kita „Lutki“ in Trebendorf die Gewinnerin ausgelost. Der Preis geht dieses Mal an Andrea Urbank.

**Gratuluju dobyćerce!**

Pawoła (25.1.)  
zymu zawoła.\*

Der Paulustag ruft  
die Kälte herbei.

\*Bauernregel im Schleifer Sorbisch

## Zymske pućowanje – Winterwanderung

**Sonnabend, 24.2.2023, Treff: 10:00 Uhr in Halbendorf**  
an der Wassermann-Skulptur (gegenüber dem Kriegerdenkmal)

Wir werden uns beim Umrunden des Halbendorfer Sees erwärmen und dabei sorbische Wörter zum Thema Wind und Wetter lernen bzw. auffrischen. Zum Schluss kehren wir in Paulos Gasthof ein und erweitern unser Vokabular um Begriffe zu Essen und Trinken. Die Streckenlänge beträgt ca. 6,5 km.

**Wjeselimoj so na Was – Wir freuen uns auf Euch!**

**Juliana Kaulfürstowa a Hync Rychtař**

Waša/Ihre

Juliana Kaulfürst(owa) ■ Als Sprach-Motivatorin biete ich Unterstützung bei Ihren Bemühungen um die sorbische Sprache, im Verein, im Beruf, in der Familie oder einfach für Sie selbst. ■ Tel. 035773-169990 ■ E-Mail: juliana.kaulfuerstowa@domowina.de ■ Büro: Friedensstraße 68 (im Pfarrhaus) ■

# Evangelische Kirchengemeinde Schleife

## Ewangeliska wosada Slepó

Friedensstr. 68, D-02959 Schleife Tel.: (03 57 73) 7 62 11 / Fax: (0357 73) 99 82 46  
 Pfarrerin Jadwiga Mahling j.mahling@gemeinsam.ekbo.de / Tel.: (03 57 73) 99 82 44  
 Freier Tag: immer samstags, bitte sprechen Sie Ihre Nachricht auf den Anrufbeantworter, Sprechzeit nach Vereinbarung  
 Kirchenbüro: Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr, Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr  
 E-Mail: ev.kg.schleife@gmx.de / www.ev-kg-schleife.de



Willkommen zu unseren Gottesdiensten & Veranstaltungen:

Gedenktag an die Opfer des Nationalsozialismus  
 Freitag 26. Januar 18.00 Uhr Begegnungsstätte  
**Andacht und Gebet**  
 für Israel und Frieden im Nahen Osten

### GOTTESDIENSTE

Gottesdienste vorübergehend in der Begegnungsstätte:

Der Gemeindegemeinderat hat sich dafür entschieden bis Ende Februar unsere **Gottesdienste in der Begegnungsstätte** zu feiern. Mit dieser Entscheidung wollen wir sowohl einen Beitrag zum Klimaschutz leisten, als auch erhebliche Kosten einsparen.

- 28.01. 09.30 Uhr 500 Jahre Evangelisches Gesangbuch  
 Singe-Gottesdienst mit Wunschliedern  
 04.02. 10.00 Uhr (!) **FAMILIENKIRCHE**  
 11.02. 09.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahlsfeier  
 18.02. 09.30 Uhr Gottesdienst  
 25.02. 09.30 Uhr Gottesdienst

### GEMEINDEKREISE

- Mi 31.01. 15.00 Uhr Kidstreff Kl. 1-3  
 17.00 Uhr Kidstreff Kl. 4-6  
 Fr 02.02. 16.00 Uhr Konfirmandenkurs  
 Mi 07.02. 10.00 Uhr Männerwerksfrühstück  
 16.00 Uhr Schleifer Kirchenmäuse  
 Mi 14.02. 09.00 Uhr **Seniorenfrühstück**  
 19.00 Uhr Frauengesprächskreis

Regelmäßige Angebote, jeweils in der Begegnungsstätte  
 dienstags 18.00 Uhr **Fürbittengebet**  
 donnerstags 14.00 Uhr **Andacht für ältere Gemeindeglieder**

### BIBELSTUNDEN auf den Dörfern

- 05.02. 09.00 Uhr Halbendorf Feuerwehrdepot  
 05.02. 10.30 Uhr Groß Düben Feuerwehrdepot  
 05.02. 14.00 Uhr Neu-Mühlrose Haus der Vereine  
 06.02. 09.00 Uhr Rohne Njepila-Hof  
 06.02. 14.00 Uhr Trebendorf bei Frau Socke

Musikalische Gruppen und Junge Gemeinde treffen sich zu den verabredeten Zeiten.

**Gestärkt werden an Leib & Seele –  
 herzliche Einladung zum Seniorenfrühstück!**



**14. Februar 2024 von 09.00 bis 10.30 Uhr  
 Begegnungsstätte neben dem Pfarrhaus**

Wir holen Sie auch gern zu Hause ab.  
 Melden Sie sich hierzu in unserem Kirchenbüro unter der Telefon-Nummer 035773 76211.

### FASTENAKTION 14.02. bis 01.04. 2024

„Komm rüber! Sieben Wochen ohne Alleingänge“  
 unter diesem Motto steht die evangelische Fastenaktion.



Informationen, Termine, Kalender,  
 Material, Community-Verweise,  
 Newsletter Alles unter:  
[www.7wochenohne.evangelisch.de](http://www.7wochenohne.evangelisch.de)



Weil Gott in tiefster Nacht erschienen, kann unsre Nacht nicht traurig sein!  
 Nimm an des Christus Freundlichkeit, trag seinen Frieden in die Zeit!  
 Weil Gott in tiefster Nacht erschienen, kann unsre Nacht nicht traurig sein!

Evangelisches Gesangbuch Nr. 56 / Dieter Trautwein 1963

# Evangelische Kirchengemeinde Schleife

Lubi wobydlerjo Slepjanskeje wosady!  
Liebe Einwohnerinnen und Einwohner des Schleifer Kirchspiels!

Wir reisen in ein neues Jahr. Meistens gilt: Wer reist, hat Pläne. Manchmal für die Route, wo es lang gehen soll, welche beruflichen Herausforderungen dieses Jahr zu bewältigen sind, welche Feste vorzubereiten und zu feiern sein werden, welche Meilensteine dieses Jahr anstehen.

Für andere, nicht planbare Zeiten des Jahres ist ganz offen, was da auf uns zukommen wird.

Welche Pausen uns erfrischen, welche Menschen uns begegnen, welche Krisen zu bewältigen sein werden und welche zarten Momente es geben kann, umweht vom Sommerwind in lauer Nacht oder erfreut vom freundlichen Blick eines anderen Menschen.

Auch der Apostel Paulus hat vor zu reisen. Am Ende seines ersten Briefs an die Korinther, unter dem Motto „Was ich noch zu sagen hätte ...“ schreibt er von Reiseplänen, einer Geldsammlung für Jerusalem und dazu noch diverse Ermahnungen.

Eine davon beinhaltet auch die Worte der Jahreslosung:

*Seid wachsam!*

*Haltet am Glauben fest!*

*Seid mutig und stark!*

**Alles, was ihr tut,  
geschehe in Liebe.**

Ach ja: Ratschläge denke ich da. Der gute Paulus. Ratschläge sind ja oft gut gemeint. Doch tragen sie? Stimmt ja alles. Auch die Jahreslosung stimmt. Klar, die Welt wäre schöner und besser und freundlicher, wenn jede und jeder sich daran halten würde: **Alles, was ihr tut, geschehe in Liebe.** Doch irgendwie kommt das mit der Liebe immer seltsam abstrakt über: „die Liebe“ – gibt es in dem Sinne nicht, weil sie sich immer konkret in unserem Leben zeigt. Liebe ist gemeinsam gelebtes Leben. Im Dorf, in der Familie oder in der Kirchengemeinde.

Und dabei sind wir alle Experten in der Liebe. Haben unsere Erfahrungen gesammelt. Schöne, auch schmerzhaft. Jede und jeder könnte von den Spuren der Liebe in seinem Leben erzählen: Vom frisch gebackenen Brot der Mutter, vom ersten Kuss, einer liebevollen WhatsApp mit vielen  oder der selbstgebastelten Karte der Enkelin.

Vielleicht ist ja konkret das, das Anliegen der Jahreslosung:

Dass wir die Liebe wieder neu entdecken.

So können auch wir getrost und voller Zuversicht ins Neue Jahr gehen.

Denn wir selbst müssen die Liebe ja zum Glück nicht neu erfinden.

Gott ist die Quelle der Liebe.

Seien wir gespannt, wie sie sich uns in diesem Jahr zeigen wird und in uns und durch uns lebt und atmet.

Ganz nach den Worten der Jahreslosung:

**Alles, was ihr tut, geschehe in Liebe.**

**Wšitko štož činiće, njech so stanje w lubosći.**

Přeju wam žohnowane a strowe nowe lěto poľne lubosće a nadźije!  
Waša fararka Jadwiga Malinkowa Ihre Pfarrerin Jadwiga Mahling

## Biblische Jahreslosung 2024

**Alles,  
was ihr tut,  
geschehe in Liebe.**

Neues Testament 1. Korintherbrief Kapitel 16, Vers 14

\*\*\*\*\*

**Sonntag 04.02. 10.00 Uhr  
Begegnungsstätte**



\*\*\*\*\*

**#wärmewinter** 

Immer wieder geraten Menschen unvorhergesehen in Notsituationen, die dann vollkommen ausweglos erscheinen und ohne Hilfe nicht zu bewältigen sind. Es ist eine Aufgabe der Kirche mit ihrer Diakonie Menschen in Not und Ausweglosigkeit zu helfen. Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns. [www.waermewinter.de](http://www.waermewinter.de)

\*\*\*\*\*



**Evangelisches Gefangbuch**

Herz und Herz vereint zusammen sucht in Gottes Herzen Ruh. Lasset eure Liebesflammen lodern auf den Heiland zu. Er das Haupt, wir seine Glieder, er das Licht und wir der Schein, er der Meister, wir die Brüder, er ist unser, wir sind sein.

Evangelisches Gesangbuch Nr. 251  
Nikolaus Ludwig von Zinzendorf 1723

# Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schleife

Friedensstraße 42  
02959 Schleife

Dorfstraße 26  
02953 Halbendorf

Ansprechpartner: Wilfried Buchheim - Tel. 035773 76416

So spricht der  
HERR der  
Heerscharen ...  
wer euch antastet,  
der tastet meinen  
**Augapfel** an!

Sachaja 2,12

## Unsere Veranstaltungen:

<p><b>GOTTESDIENST</b> Sonntag 10.30 Uhr 28.01. in Schleife 04.02. in Halbendorf 11.02. in Schleife 18.02. in Halbendorf 25.02. in Schleife</p>	<p><b>BIBELGESPRÄCH</b> Mittwoch 19.30 Uhr 24.01. in Schleife 31.01. in Halbendorf 07.02. in Schleife 14.02. in Halbendorf 21.02. in Schleife</p>	<p><b>HERZLICHE EINLADUNG für Kinder und Jugendliche ins Café Flash</b> in Weißwasser   Lutherstraße 71</p> <p><b>Leute treffen</b> Kicker Airhockey Essen Trinken Tischtennis Dart Billard Gottes Wort</p> <p><b>Öffnungszeiten: 14-tägig Freitags</b></p> 
<p><b>KINDERGOTTESDIENST</b> <span style="float: right;">4 - 14 Jahre</span> Sonntags   10.30 Uhr   in Schleife</p>		
<p><b>JUNGSCHAR</b> <span style="float: right;">3.-7. Klasse</span> 26.01. + 02.02. + 09.02. Freitags   17.00 Uhr   in Schleife</p>	<p><b>JUGEND</b> <span style="float: right;">ab 14 Jahre</span> Samstags   19.00 Uhr</p>	





## ANGEDACHT

„Denn ein heiliges Volk bist du dem HERRN, deinem Gott. Und dich (Israel) hat der HERR erwählt, dass du ihm zum Volk (seines) Eigentums wirst aus allen Völkern, die auf dem Erdboden sind.“ (5. Mose 14,2)

“Ich will segnen, die dich segnen, und verfluchen, die dir fluchen. **Alle Völker der Erde** weden durch dich gesegnet sein.“  
(1. Mose 12,3)



M.M.

**MITEINANDER GLAUBEN LEBEN**

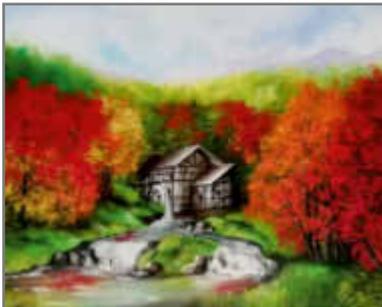


Januar/Februar - wulki róžk/mały róžk

serbski kulturny  
centrum *Slepó*

www.sorbisches-kulturzentrum.de  
schleife@sorbisches-kulturzentrum.de  
Friedensstraße 65, 02959 Schleife, Telefon 035773/77230

Winteröffnungszeiten: Di - Fr: 10.00 - 16.00 Uhr



**Ausstellung - wustajeńca**

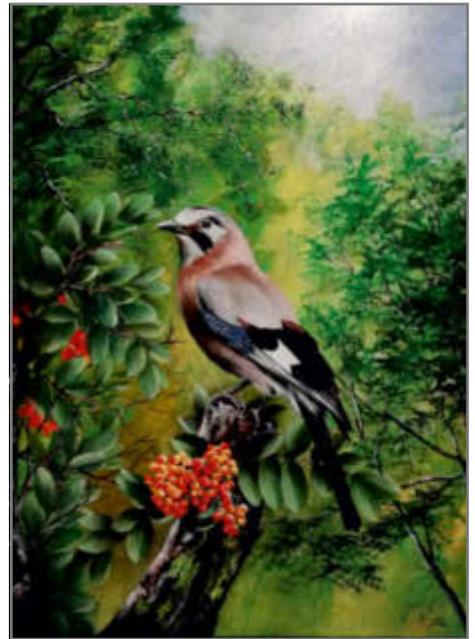
*Magie der Farben*

*Ölmalerei*

*Heidemarie Goletz*



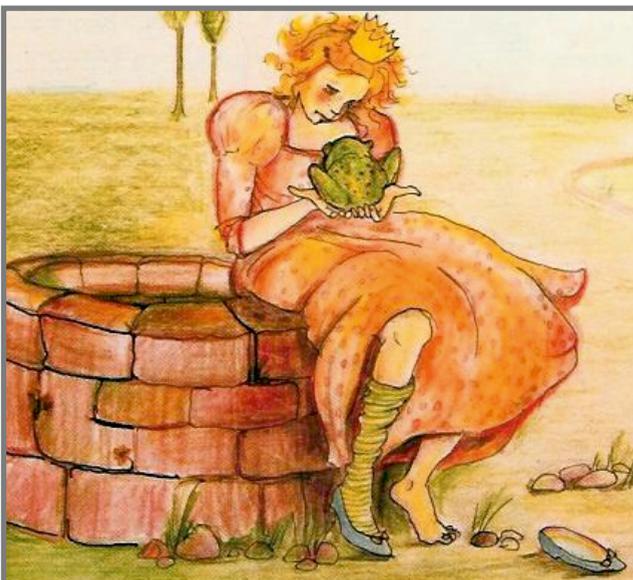
Die Ölbilder dieser Sonderausstellung sind verkäuflich.



15. Februar 2024 10:00 Uhr

## Der Froschkönig

Carmen Paulenz vom Puppentheater "Glöckchen" spielt das Märchen vom Froschkönig.



Die komische Märchenerzählerin packt ihren Koffer und

nimmt mit: eine Prinzessin,  
einen Brunnen,  
eine goldene Kugel,  
ein Himmelbett,  
einen Park  
und einen König.

Leider muss der immer regieren und hat wenig Zeit.

Und so spielt die Prinzessin allein im Park, bis ihr die goldene Kugel in den Brunnen fällt.

Glücklicherweise bringt ihr ein glitschiger Frosch die Kugel zurück. Allerdings fordert er, dass die Prinzessin ihn mit ins Schloss nimmt. Das gefällt ihr gar nicht. Aber was man versprochen hat, das muss man auch halten.

geeignet ab 3 Jahren, Dauer: 45 min., Tickets: Kinder: 4,- €, Erw.: 6,- €

## Serbski kulturny centrum Slepo - Sorbisches Kulturzentrum Schleife

25. Januar 2024



### Kinder- vogelhochzeit

Die Mädchen und Jungen des Kindergartens "Spatzennest" aus Groß Düben feiern Vogelhochzeit. Dazu haben sie Lieder und eine Geschichte eingeübt. Es gibt Kaffee und selbstgebackenen Kuchen und eine kleine Überraschung für alle fleißigen Kinder. Eltern, Geschwister und Großeltern sowie Gäste sind herzlich eingeladen.

Eintritt: freier Eintritt für Kinder, 2,- € für Erwachsene



## Ptači kwas - Vogelhochzeit

4. Februar 2024 16:00 Uhr

### ZWISCHEN DEN WELTEN

Programm zur Vogelhochzeit

### MJEZY SWĚTOMAJ

Wječorny ptači kwas

Das diesjährige Programm des Sorbischen National-Ensembles geht Fragen unseres digitalen Lebens mit einem Augenzwinkern und dem gewohnten Humor einer Vogelhochzeit nach. Orchester, Chor und Ballett tauchen ein in die moderne digitale Welt und erzählen mit den Gastdarstellern Božena Bjarsch und Ignaz Wessela eine spannende und unterhaltsame Geschichte über das Wandern zwischen realer und digitaler Welt. Das Libretto stammt aus der Feder von Wito Böhmk. Regie führt Marian Bulang, die Komposition stammt von Andreas Gundlach und die Choreografien von Kornel Kolembus. Die Ausstattung wird von Cordula Hanns geschaffen. Eine Geschichte über die Macht der Liebe, die Kraft der Wissenschaft und die Gefahren der Technologie. Eine Vogelhochzeit, die Sie nicht verpassen sollten. Die Vorstellung ist in sorbischer Sprache, eine Simultanübersetzung wird angeboten.

# Orchideenschau

Phalaenopsis, Frauenschuh, Cattleya, Dendrobium und weitere Orchideenarten verzaubern den Saal des Sorbischen Kulturzentrums Schleife mit ihrer exotischen Schönheit.

9./10. März 2024 10.00 - 17.00 Uhr



#### Aussteller:

Niederlausitzer Orchideen-Gärtnerei Lehradt  
Großräschener Orchideen-Gärtnerei Włodarczyk  
Kakteen - Ingrid und Erhard Lehmann, Graustein  
Orchideenfrende aus Döbern und Umgebung



Die Aussteller bieten an, mitgebrachte Orchideenpflanzen fachmännisch umzutopfen.

## Serbiski kulturny centrum Slepó Sorbisches Kulturzentrum Schleife

25. Februar 2024 16:00 Uhr

VVK: 9,00 €, AK: 12,00 €

### Im Reich der Schamanen zwischen Orinoko und Amazonas

Eine ethnologische Expedition zu den  
Yanumami Indianern  
im Süden Venezuelas mit Roland Lubiger

Lubiger  Weltsichten



Eine außerordentliche Reise führte Roland Lubiger, mit Sondergenehmigung der Regierung von Venezuela, zu den Waika Yanumami am Rio Siapa im Amazonas Gebiet. Gemeinsam mit einem österreichischen Institut für Schamanismus, reiste er in das ethnologische Sperrgebiet. Das Forschungsteam lebte eine Woche im Dorf der Waika, ging mit Einheimischen auf die Jagd, nahmen an den schamanistischen Ritualen teil. Yanumami-Indianer leben völlig zurückgezogen am Ufer des Rio Siapa und die Forscher hatten nur ihre GPS-Daten. Allein die An- und Abreise jeweils 4 Tage im Boot durch den Regenwald stellte ein wahnsinniges Abenteuer dar! Zwei gecharterte Cessna brachten die Gruppe über 400km von Puerto Ayacucho erst mal zum Ausgangspunkt ganz im Süden nach San Carlos de Rio Negro, an der Grenze zu Kolumbien. Ein seltener Vortrag der Superlative!



**1. März 2024**  
19:30 Uhr

VVK: 17,50 €  
AK: 20,00 €

Michael Ranz in:  
**Brunftzeit**  
Ein Abend über  
Ladehemmungen, Landlust  
und die süße Rache der Provinz

Alle Infos unter: [www.ranz-allein.de](http://www.ranz-allein.de) → 

Foto: Pita Charlotte 23 Grafik: [www.wirvorgefikt.com](http://www.wirvorgefikt.com)

## BRUNFTZEIT

Ein Abend über Ladehemmungen, Landlust und die Rache der Provinz. Leute, das Leben ist so schön, man darf nur nicht nüchtern werden. Das ist mir neulich beim nach Hause laufen passiert. Ich bin nun über 50 und kann Buchstaben nur aus der Nähe erkennen, dafür Idioten schon aus der Ferne. Lauter Geisteswelpen am Futternapf der Macht, die eine Harke nicht von einer Egge unterscheiden können und ich frage mich: „Wie oft darf man bei Notwehr eigentlich nachladen?“ Obwohl ich die Zeit vermisste, als es pro Dorf nur einen Trottel gab, liebe ich das Landleben. Ich wohne da sogar. Hier ist es leichter, die Nachbarn als das Kriegsbeil zu begraben. Nach Feierabend füllen wir unsere Wasserpistolen mit Wurstwasser und gehen Veganer jagen. Wie sagte schon meine Oma: „Wenn du Angst vor Butter hast, nimm Sahne!“ Was der Bauer nicht kennt, frisst er nicht? Wenn der Städter wüsste, was er frisst, würde er Bauer werden. Ranz ist Bauer im Nebenerwerb und lädt Sie ein auf eine zweistündige Landpartie. Gemeinsam mit seinem sächsischen Alter Ego, dem schwulen Nachbarn, seinem Opa, seinem Texter Tobias Saalfeld, Ihnen und ein paar anderen krassen Typen klärt er Fragen: „Warum gibt es kein Popcorn, wenn ein Blitz in ein Maisfeld einschlägt und hilft bei Durchfall eigentlich Soßenbinder?“ Natürlich können wir nicht alle das Gleiche lustig finden, aber wir nehmen ja auch nicht dieselben Medikamente. Also greifen Sie sich Ihren Partner, die Gummistiefel und die Gelegenheit. Auf in den Sündenpfuhl: Dorf - der Tag versaut sich schließlich nicht von selbst!



## Harz CAREA Harz Hotel Allrode

*Ihr Hotel* liegt am Ortsrand von Allrode und besteht aus mehreren Gebäuden mit Restaurant (Haus 1), Bar, Café, Gasthaus, Biergarten, Lobby (Haus 1), Aufzug, Kegelbahnen, Tennisplatz und Minigolfanlage. Zwischen den beiden Häusern erwarten Sie u. a. ein Hallenbad und eine Sauna.

### Für Sie inklusive:

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen ✓ **All Inclusive**
- ✓ Nutzung von Hallenbad und Sauna (lt. Hotelaushang)
- ✓ Nutzung der Minigolfanlage ✓ **WLAN**
- ✓ Informationen über die Region
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)

### Termine & Preise in €/Person im DZ Haus 1/SUP

Saison	Anreise		täglich					
	Nächte	Unterbringung	3		5		7	
			H1	SUP	H1	SUP	H1	SUP
10.11. - 23.11.24			139	169	219	269	299	369
23.01. - 14.03.24, 24.11. - 17.12.24			169	199	279	329	389	459
15.03. - 28.06.24, 03.11. - 09.11.24			189	219	299	349	409	479
29.06. - 02.11.24			199	229	329	379	459	529

H1 = Doppelzimmer Haus 1, SUP = Doppelzimmer Superior  
**EZ-Zuschlag:** 10 €/Nacht **Kurtaxe:** ca. 2–3 € p. P./Nacht (saisonal)

**4 Tage All Inclusive** ab € **139,-** p.P.  
**Reise-Code: allr**

Hängebrücke „Titan“<sup>RTM</sup>

Beispiel Doppelzimmer Haus 1

## Ostsee – Usedom Ostseehotel Villen im Park im Seebad Bansin

*Ihr Hotel* liegt ca. 12 Gehminuten vom Strand entfernt. Das Hotel besteht aus einem Haupthaus und vier Villen mit zwei Restaurants, Terrasse, Bars, Cognac- und Zigarrenlounge, Aufzug, Fahrradverleih sowie einem Wellnessbereich mit Hallenbad, Außenpool, Saunalandschaft u. v. m.

### Für Sie inklusive:

- ✓ 3/4/7 Übernachtungen ✓ **Halbpension**
- ✓ Nutzung von Wellnessbereich und Fitnessraum
- ✓ Leihbademantel, -saunatücher und Slipper ✓ **WLAN**

### Termine & Preise in €/Person im DZ Villen

Saison	Anreise		SO+DI		DO+FR		SO+MO		MI+FR		SO+FR	
	Nächte	3	3	4	4	7	7	7	7	7	7	
17.11. - 19.12.24			249	266	299	321	529					
01.02. - 07.03.24, 03.11. - 16.11.24			259	276	329	351	569					
08.03. - 27.03.24, 01.04. - 25.04.24, 06.10. - 02.11.24			289	306	349	371	619					
26.04. - 08.05.24, 12.05. - 06.06.24, 15.09. - 05.10.24			309	326	379	401	679					
28.03. - 31.03.24 09.05. - 11.05.24 07.06. - 14.09.24			-	-	-	-	779					

**Einzelzimmerzuschlag:** 15 €/Nacht  
**Kurtaxe:** ca. 2,40–3,10 € pro Person/Nacht (saisonal)

**4 Tage Halbpension** ab € **249,-** p.P.  
**Reise-Code: osba**



Beispiel Doppelzimmer Villen



Bansin

Weitere Termine und Informationen bzgl. Zuschlägen, zusätzlichen Zimmerkategorien, Inklusivleistungen, Kinderermäßigungen, Mitnahme von Hunden usw. finden Sie auf [reisenaktuell.com](http://reisenaktuell.com). Mit Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.  
**Veranstalter:** Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz

**Bequem online buchen auf**   
[reisenaktuell.com](http://reisenaktuell.com)

**Beratung & Buchung**

Mo.–Fr. 8–19 Uhr; Sa., So. u. Feiertage 10–19 Uhr

0261 - 29 35 19 73 und in Ihrem Reisebüro

## Eine spezielle Winterkarte in den Restaurants

Anzeige

Bestimmte Gerichte werden nur im Winter in Restaurants angeboten, oder vermehrt in dieser Zeit. Der Winter gilt in der Gastronomie als die Zeit, in der die traditionellen deutschen Gerichte ihren Jahreshöhepunkt haben. Vor allem Wild in Form von Gans, Ente und Pute wird liebend gerne in der Weihnachtszeit gegessen. Darüber hinaus gibt es auch bestimmte Gemüsesorten, die im Winter nicht fehlen dürfen, wie beispielsweise der Grünkohl. Er wird als „ideales Wintergemüse“ gehandelt, da es frostunempfindlich ist und sogar noch im Herbst angebaut werden kann. Allerdings gehört nicht nur der Grünkohl zu den Wintergemüsesorten. In diese Gruppe gehören auch Knoblauch, Zwiebel, Lauch, Fenchel, Kohl, Rotkraut, Karotten oder Steckrüben. Viele Zeitgenossen sind im Winter aufgrund der Temperaturen und der Dunkelheit schlechter drauf. Das Gebot der Stunde: Wie wäre es mit einem leckeren Essen in einem der zahlreichen Restaurants in der Region? Denn: Ein gutes Essen kann ja auch sehr glücklich machen!



*Schlachtschüsseessen*

**07. FEBRUAR 2024**  
 11-13 UHR & 16-20 UHR  
AUCH ZUM MITNEHMEN!

**BRAUWERK SCHLEIFE**  
 Reservierung unter:  
 Tel. 035773 / 76509

[WWW.BRAUWERK-SCHLEIFE.DE](http://WWW.BRAUWERK-SCHLEIFE.DE)

**KÄSE aus Holland**

**KAASBOER  
HERMAN**

**Auch in 2024 wieder für Euch da!**

Donnerstag Saschowawiese 10 bis 16 Uhr  
 Freitag Altstadt Hoyerswerda 8.30 bis 12.30 Uhr  
 Samstag Lausitz Center Hoyerswerda 8 bis 12 Uhr

**Jeden Freitag 16 bis 18 Uhr  
auf dem Lohr-Hof**

**Halbendorfer Weg 5, Schleife**

Bestellungen über Whatsapp 0176 5506 7940  
 Wir können auch **vakuumieren**.

**Falko Drechsel**

**Ihr Medienberater vor Ort**

**0170 2956922**  
 Fax: 03535 489-233 | [falko.drechsel@wittich-herzberg.de](mailto:falko.drechsel@wittich-herzberg.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



**zellertal**  
 macht glücklich

Tourist Info Arnbruck  
 Tel: 09945 / 94 10 16  
[tourist-info@arnbruck.de](mailto:tourist-info@arnbruck.de)

[www.zellertal-online.de](http://www.zellertal-online.de)

**BREITENBACHER HOF**  
 Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
 Breitenbachstraße 18  
 72178 Waldachtal-  
 Lützenhardt  
 Nördlicher Schwarzwald  
 Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0  
 Fax 074 43 / 96 62 60

**Frühlingserwachen im Schwarzwald  
sicher, herzlich und einfach gut !**

**Schwarzwaldwoche**  
 7 Übernachtungen mit Frühstück, 5 x Halbpension,  
 davon 4 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
 und 1 x festliches 6-Gang-Menü,  
 Montag und Dienstag nur Frühstück  
 p. P. **ab € 529,-**

**Schwarzwaldtage**  
 Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
 4 oder 5 Nächte mit 2 oder 3 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
 Montag und Dienstag nur Frühstück  
 4 Nächte p. P. **ab € 308,-**

**Die kleine Auszeit**  
 Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
 1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obststeller  
 1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
 2 Nächte p. P. **ab € 228,-**

**10 % Rabatt**  
 auf die „Schwarzwaldwoche“ und „Schwarzwaldtage“  
 vom 18. Februar bis 28. März 2024

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
 fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

**Unsere ++ Pluspunkte ++**

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**



# TOURISTINFORMATIONEN LOHMEN & STADT WEHLEN



Markt 7, 01847 Stadt Wehlen  
Tel. 035024 70414  
touristinfo@stadt-wehlen.de  
www.stadt-wehlen.de  
www.wehlen-online.de

Schloß Lohmen 1, 01547 Lohmen  
Tel. 03501 581024  
touristinformation@lohmen-sachsen.de  
www.lohmen-sachsen.de

## Urlaub in der Sächsischen Schweiz zwischen Elbe und Bastei

Dürfen wir Sie zu uns ins Elbsandsteingebirge einladen?

Die Stadt Wehlen an der Elbe und die Gemeinde Lohmen mit der Bastei sind aufgrund ihrer Lage im Herzen des Basteigebietes ideale Ausgangspunkte für Ausflüge und Wanderungen in die Region, ins Böhmisches sowie in die Landeshauptstadt Dresden.

Das Elbsandsteingebirge ist als einmaliges Felsengebiet bekannt und bereits seit vielen Jahren für Wanderer und Bergsteiger, für Naturliebhaber und Freizeitsportler ein beliebtes Ausflugs- und Reiseziel.

Urlaub bei uns bedeutet Erholung in Harmonie mit der Natur in einer spektakulären Felsenwelt zwischen Elbe und den Felsen des Elbsandsteingebirges.

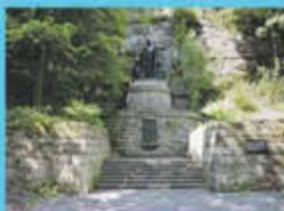
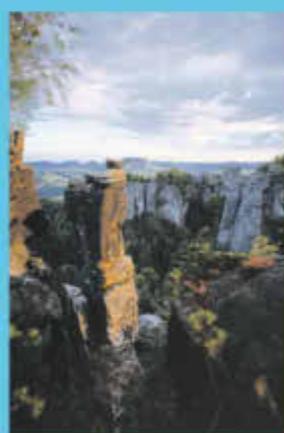
Überzeugen Sie sich selbst und fordern Sie Ihr persönliches Informationsmaterial mit Gastgeberverzeichnis an.

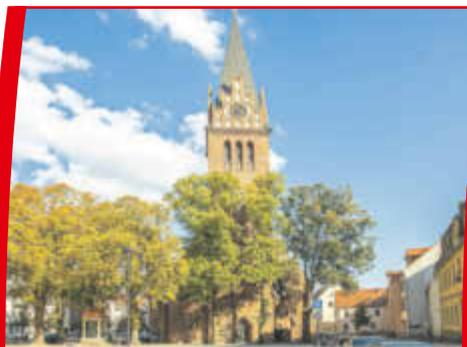
Gern beraten wir Sie bei Ihrer Urlaubsplanung und halten jede Menge Tipps für Sie bereit.

**Sie erreichen uns unter: 035024 70414 oder 03501 581024**

Besuchen Sie uns auch auf unseren Webseiten:

[www.wehlen-online.de](http://www.wehlen-online.de)  
[www.lohmen-sachsen.de](http://www.lohmen-sachsen.de)





# Bad Liebenwerda

Natürlich. Herzlich. Gastlich.

Nicht nur in den Sommermonaten ist die Kurstadt, im Süden Brandenburgs, eine Reise wert. Liebenwerda darf sich bereits seit 1925 „Bad“ nennen und ist damit einer der traditionsreichsten Kurorte im Süden Brandenburgs. Die heilende Wirkung des Eisenmoores wird hier bereits seit 1905 genutzt. Lohnenswerte Entdeckungen finden Sie rund um den Markt mit dem Rathaus aus dem frühen 19. Jahrhundert mit Richtstädtchen, der Ev. St. Nikolai-Kirche und dem Barbara-Brunnen. Barbara hieß der Sage nach ein Hirtenmädchen, das Pestkranke mit Wasser aus der „Schwarzen Elster“ heilte. An der Nordseite der spätgotischen Kirche erinnert ein Bronzerelief an Martin Luther, der 1519 und 1544 zu Besuch weilte. Dort befindet sich eine Infosteile, welche daran erinnert und auf die 500 Jahre Reformation hinweist.



Themenführungen und buchbare Angebote zur Reformation sind in der Tourist Information möglich. Mit den MEDIAN Fontana-Kliniken, dem Epikur Zentrum für Gesundheit, der Lausitztherme Wonnemar und der Salzgrotte „Lebensart“ bietet Bad Liebenwerda moderne Einrichtungen zur komplexen sowie ganzheitlichen Behandlung mit Rehabilitation an. In der Kurstadt werden dem gesundheitsbewussten Gast, Kurenden oder Touristen die besten Voraussetzungen geboten, um sich aktiv zu erholen und zu entspannen. Wellness-, Aktiv- und Natururlaub inmitten einer gesunden Natur lassen Ihre wohlverdiente freie Zeit zu einem Erlebnis werden. Flanieren Sie im weitläufigen Kurpark mit Kneipp-Brunnen, an der „Schwarzen Elster“ mit den naturbelassenen Teichen, dem „Park der Sinne“ und dem Otto-Kloss-Garten. Regelmäßige Veranstaltungen, die zum Erscheinungsbild eines Kurortes gehören, so z. B. die kostenfreien sonntäglichen Kurkonzerte in den Sommermonaten, anspruchsvolle Orgelkonzerte in der Ev. St. Nikolai-Kirche und Traditionsveranstaltungen wie Elsterlauf mit Brunnenfest und das Internationale Puppentheaterfestival fügen sich nahtlos in das Konzept ein. Empfehlenswert ist auch das Kreismuseum mit der Dauerausstellung zum Wandermarionettentheater. Hier erfahren Sie, wie die reisenden Puppenspieler früher lebten und arbeiteten.

Im Museum erhalten Sie auch den Schlüssel zum Lubwartturm, dem Wahrzeichen unserer Stadt und steigen seine 122 Stufen hinauf, wo Sie in 31,5 Metern Höhe einen wunderbaren Rundumblick über Stadt und Land auf sich wirken lassen können. Im Naturparkhaus und im Elster-Natourem erwarten Sie interaktive Erlebnisausstellungen. Mit den ortsansässigen Firmen wie Mineralquellen Bad Liebenwerda GmbH, Bauer Fruchtsaft GmbH, Büromöbel REISS GmbH und Orgelbauer Voigt verfügt die Stadt über starke Partner, die zu einem überregionalen Bekanntheitsgrad beitragen. Das Team der Tourist Information berät Sie gern zu Ihrem Aufenthalt im Kurort. Hier erhalten Sie Rad- und Wanderkarten, Souvenirs, Ansichtskarten, Broschüren, Stadtführungen, Druckerzeugnisse, Information über Sehenswürdigkeiten und Ausflugsziele des Elbe-Elster-Landkreises. Eine Auswahl an regionalen Produkten, eine Fahrradmietstation und buchbare Pauschalangebote runden das Angebot ab.

#### Kontakt:

Tourist Information | Roßmarkt 12 | 04924 Bad Liebenwerda |  
 Telefon: 0353 41/628-0 | Fax: 0353 41/628-28  
 E-Mail: [info@bad-liebenwerda.de](mailto:info@bad-liebenwerda.de) | Internet: [www.bad-liebenwerda.de](http://www.bad-liebenwerda.de)

#### Öffnungszeiten:

Mo 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr  
 Di-Fr 10:00 Uhr bis 20:00 Uhr  
 Sa/So 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr



## Friedhöfe vom Klimawandel betroffen

Anzeige

Der Klimawandel hat unsere Friedhöfe verändert. Manche typischen und womöglich lieb gewonnenen Pflanzen, ob Stauden, einjährige Pflanzen oder Gehölze, werden seltener. Grund dafür ist zum einen die zunehmende Trockenheit und zum anderen die steigenden Temperaturen. Dafür kommen neue Sorten hinzu. Sorten, die besser angepasst sind. Dabei handelt es sich um einen Prozess, der nicht innerhalb einer Saison abgeschlossen werden kann. „Es braucht Erfahrungswerte mit neuen Pflanzenarten, welche wir Gärtner erst sammeln müssen“, so Birgit Ehlers-Ascherfeld, Vorsitzende des Bundes deutscher Friedhofsgärtner (BdF) im Zentralverband Gartenbau e. V. (ZVG). Im Hinblick auf die trockenen Sommer der letzten Jahre aber auch den immer stärker werdenden Druck der Wasserknappheit, arbeiten Friedhofsgärtnereien stets zeitgemäß und lösungsorientiert. Um nachhaltig bewässern zu können, ist Fachwissen gefragt. „Es gehört zu unseren Leistungen dazu. Diese Gießgänge sind mit einkalkuliert“, so Ehlers-Ascherfeld weiter. „Wird ein Gießverbot ausgesprochen, sind Totalausfälle der Grabanlage die Folge. Ebenso betroffen ist dann auch die Rahmenbepflanzung auf den Friedhöfen. Bei der Anordnung von Gießverböten, auf der Basis gesetzlicher Regelungen der jeweiligen Kommune, können Leistungen nicht erbracht werden. Zum einen die Dienstleistung der Friedhofsgärtner, aber auch die Leistung, welche der Friedhof von sich aus erbringt“, betont Ehlers-Ascherfeld.

Hinblick dessen ist es dringend geboten, die Pflanzenauswahl und die damit verbundene Wasserausbringung zu überdenken. Auch eine zeitlich begrenzte Gieß einschränkung auf Friedhöfen, z.B. nur während der Abendstunden und der Nacht, führt zu starken Veränderungen, auch für die Menschen, die diese Tätigkeit ausführen müssen. In den letzten Jahren wird verstärkt, neben neuen trockenheitstoleranten Pflanzen, auf autonome Bewässerungstechniken gesetzt.

Einschränkungen und Verbote helfen nicht, die Biodiversität zu erhalten. Ebenso würden Gieß einschränkungen zu einer Zunahme von Schotter- und Kiesgräbern und damit zu einer Umgestaltung der Friedhöfe führen. In einigen Bundesländern sind Schottergärten bereits verboten. An Hitzetagen heizt sich der Schotter schneller auf und kann Temperaturen von bis zu 70 Grad erreichen. Zudem gelangt durch die Steinschicht kaum Wasser und Sauerstoff in den Boden, währenddessen Pflanzen durch Schatten und Verdunstung für eine kühlere Umgebungstemperatur sorgen. „Daher braucht es auch in Zukunft eine angemessene, lösungsorientierte Pflanzen- und Wasserstrategie“, so Ehlers-Ascherfeld. „Wir Friedhofsgärtner haben 2022 ein Lexikon ‚Dauerhafte Grabbepflanzung auf Friedhöfen‘ herausgebracht, das auf knapp 100 Seiten eine Auswahl von mehr als 80 ökologisch wertvollen Pflanzenarten, daneben Alternativen und weitere Sorten, herausstellt. Darüber hinaus hat der ZVG bereits 2021 eine Wasserstrategie für den Gartenbau veröffentlicht.“

Über 30.000 Friedhöfe in Deutschland tragen erheblich zum Erhalt an Biodiversität, Artenreichtum und in letzter Instanz zu lebenswertem Grün in den Städten bei.

GdF

„Niemand kennt den Tod, und niemand weiß, ob er für den Menschen nicht das allergrößte Glück ist.“

| Sokrates

## Naturfriedhöfe immer beliebter

Anzeige

Seit einigen Jahren äußern immer mehr Menschen den Wunsch nach einer Naturbestattung. Die Gründe hierfür sind vielfältig, seien es die geringeren Kosten, der Wegfall der Grabpflege oder der Wunsch nach einem anderen Gedenken ohne Friedhofsatmosphäre. Als Reaktion auf das steigende Interesse sind immer mehr Waldfriedhöfe und Ruheforste entstanden, Tendenz steigend.

Grundsätzliche Voraussetzung für die Bestattung auf einem Naturfriedhof ist die Einäscherung. Die Urne muss nach den jeweiligen Vorgaben ausgewählt werden, denn mancherorts sind leicht abbaubare Urnen vorgeschrieben. Bei einer Baumbestattung wird der Verstorbene am Fuß eines Baumes beigesetzt, wobei in der Regel unter einem Baum mehrere Grabstellen liegen. Es gibt auf Naturfriedhöfen keine Grabsteine, manchmal werden an den Bäumen kleine Namensplaketten angebracht oder aber es gibt einen großen gemeinsamen Gedenkstein.

Die Gewissheit in guten Händen zu sein.  
www.bestattungen-kossack.de

**Bestattungen**  
*Katja Kossack*  
Reuthener Dorfstr. 21  
03130 Felixsee / OT Reuthen  
info@bestattungen-kossack.de  
03563 - 59 51 42

**JKB**  
JOHANNES KAISER  
BESTATTUNGEN

Mühlenstraße 27  
02943 Weißwasser  
Tel.: 03576 21 76 17  
info@bestattungen-kaiser-weisswasser.de

Ein Abschied in persönlicher Atmosphäre.  
Wir geben Ihnen den Raum dazu.

*Fordern Sie unsere Broschüre an.*

Bestattung

Michael Skorna

# Lausitzer Trauerhilfe



Beratungs- und Geschäftsräume  
am Boulevard (oberer Abschnitt)

Rosa-Luxemburg-Straße 13  
02943 Weißwasser



03576 - 216 333  
www.lausitzer-trauerhilfe.de



**vor Ort**

**IHR FACHMANN**



## Nachhaltiges Baumaterial nutzen

Anzeige

Baustoffe sind dann möglichst ökologisch und nachhaltig, wenn sie mit wenig Energieaufwand hergestellt werden, nach der Nutzung biologisch abbaubar sind und regional bezogen werden. Beispiele dafür sind Holz, Lehm, Naturstein und Ton. Vor allem Holz wird dank seiner langen Haltbarkeit, der guten Ökobilanz und des positiven Effekts auf das Raumklima gerne in der nachhaltigen Architektur eingesetzt.

## Optimales Lüften und Energiesparen

Anzeige

Bei energetischen Sanierungsmaßnahmen, die die Gebäudehülle dichter machen und so die Wärme effizient im Haus halten, ist ein durchdachtes Lüftungskonzept ein Muss.

Eine gute Wohnraumlüftung sorgt nicht nur für ein behagliches Raumklima, sondern beugt auch Schimmelbildung vor. Zusätzlich kann sie dabei helfen, Energie und Kosten beim Heizen zu sparen. Markenhersteller bieten eine Vielzahl leistungsstarker Lösungen für den Neubau sowie interessante Möglichkeiten zur Nachrüstung.

Moderne Wohnraumlüftungen ermöglichen einen automatischen und bedarfsgerechten Luftaustausch, ohne dass Räume dabei auskühlen. Möglich ist dies durch das effiziente Prinzip der Wärmerückgewinnung. Zudem halten die eingebauten Filter Feinstaub, Schadstoffe und Pollen draußen. Besonders effizient arbeiten Lüftungssysteme mit einem zentralen Lüftungsgerät, das oft im Keller oder Technikraum untergebracht und über Lüftungsrohre mit den Zimmern verbunden wird. Ebenfalls praktisch bei der Sanierung: Dezentrale Lüftungsgeräte, die direkt in die Außenwand der jeweiligen Räume installiert werden – im Renovierungsfall mithilfe einer Kernbohrung. Spürbarer Effekt – optisch dezent: Die Wohnraumlüftungssysteme überzeugen nicht nur durch ihre Qualität und Effizienz, sondern auch durch ihren leisen Betrieb. Auf jeden Fall enorm wichtig: ein ideales Zusammenspiel von Heizen und Lüften – sowohl in puncto Kosten sparen als auch für ein angenehmes Raumklima.

spp-o/Kermi GmbH



**MEISTERBETRIEB**  
**HONKO**  
**BAU-SANIERUNG**

Ansprechpartner  
**Markus Honko**

Mühlroser Str. 7  
02959 Trebendorf

Telefon: 035773 7 00 17  
Mobil: 0160 94 157 153

E-Mail: [info@honko-bau-sanierung.de](mailto:info@honko-bau-sanierung.de)  
[www.honko-bau-sanierung.de](http://www.honko-bau-sanierung.de)

- ▲ Fassadensanierung
- ▲ Maurer- & Putzarbeiten
- ▲ Vollwärmeschutz
- ▲ Fliesen- & Natusteinarbeiten
- ▲ Gerüstbau

[www.tischlerei-sergon.de](http://www.tischlerei-sergon.de)

E-Mail: [Tischlerei.Sergon@t-online.de](mailto:Tischlerei.Sergon@t-online.de)



**TISCHLEREI SERGON**

- FENSTER – TÜREN – TORE
- INNENAUSBAU
- Rollläden
- MÖBEL
- INSEKTENSCHUTZ

Inhaber: Tischlermeister Alf Sergon

Friedensstraße 29 · 02959 Schleife · Tel.: (03 57 73) 7 63 47





**REMA**  
GmbH & Co. KG  
Dienstleistungsgesellschaft

**IHR PARTNER FÜR**

Fassaden  
Trockenbau  
Putzarbeiten  
Malerarbeiten aller Art

**Uwe Krupper Mobil: +49 171 8008 111**

**Tel: +49 35771 66 16 96**

**Mail: [info@rema.work](mailto:info@rema.work)**

**Web: [www.rema.work](http://www.rema.work)**



**vor Ort**

**IHR FACHMANN**



## Gut gedämmt bedeutet viel gespart

Anzeige

Gut ein Drittel der Wärmeenergie kann durch nicht gedämmte Fassaden nach außen verloren gehen. Angesichts hoher Energiepreise amortisiert sich somit ein energetisches Sanieren noch schneller – zusätzlich zu weiteren Vorteilen wie dem angenehmeren Raumklima sowie der Wertsteigerung der Immobilie. Deshalb steht das Dämmen beim individuellen Sanierungsfahrplan, den zertifizierte Energieberater für Hauseigentümer erstellen, meist an erster Stelle. Bei der Sanierung der Fassade fällt die Wahl häufig auf Materialien wie expandiertes Polystyrol (EPS), besser bekannt als Styropor. Es verbindet eine konstant hohe Dämmleistung mit Langlebigkeit, einfacher Handhabung und einem attraktiven Preis-Leistungs-Verhältnis. *djd 69222*

# GLÖCKNER

## Maler Putzer Bodenleger

*Lassen Sie an Ihre Fassade nur Profis!*

Innen wie außen – Qualität  
vom Meisterbetrieb

*Seit über  
30 Jahren bringen  
wir Farbe ins Leben!*

Glöckner GmbH, Lutherstraße 68, 02943 Weißwasser  
Telefon: (03576) 22 20 82, Telefax: (03576) 22 20 83  
[www.maler-gloeckner.com](http://www.maler-gloeckner.com)

## Bierholdt GmbH



PERSPEKTIVEN IN STEIN



## Ein Stein setzt Akzente.

Retroreflektierender Straßenpflaster-Formstein

**Kiese | Sande | Zierkiesel | Findlinge  
Recyclingmaterial für Unterbau  
Streusand für den Winter**

**Geschäftszeiten:** Montag – Freitag: 7 – 16 Uhr  
ab 16 Uhr und Samstag: nach Vereinbarung  
Gewerbegebiet 1 | 02959 Schleife  
Tel.: (03 57 73) 72 00 | Fax: (03 57 73) 7 20 99  
[www.bierholdt.de](http://www.bierholdt.de)

## Ökologische Häuser aus Holz- und Lehmbaustoffen zum selber Mitbauen



## ZIMMEREIBLUM

[www.zimmereiblum.de](http://www.zimmereiblum.de)



PLANUNG ab 30

Funk- 0172 - 77 14 958

Edelstraße 51 02953 Halbandorf Tel. (035773) 7 67 30

Errichten von Dachstühlen • Sanierung alter Dachkonstruktionen • Treppenbau, Trockenbau  
Fachwerk auf traditionelle Art (Wintergärten, Balkone, Carportbau) • Dachdecker- u. Klempnerarbeiten

e@sy  
Credit

BankingCheck  
Award 2023

FINANZPRODUKT

BESTER  
RATENKREDIT

4,915 ★★★★★

Ausgabe 06/2023  
103 Ratenskredite im Vergleich

# Siggi kann.

**Ganz entspannt finanzieren.**

Dank Sofortkredit mit finanziellem Spielraum  
von easyCredit.

Vermittlung des easyCredit für die TeamBank AG.

Volksbank Raiffeisenbank  
Niederschlesien eG  
Elisabethstraße 42/43  
02826 Görlitz

Volksbank Raiffeisenbank  
Niederschlesien eG





# Von der Planung bis zur Fertigstellung



## KLEMPNERARBEITEN | KOMPLETTBEDACHUNG

Dorfstraße 36, 02953 Halbendorf Mobil: +49(0)170-53 23 555  
 Telefon: +49(0)35773-73 522 | mail: klempnerel-hottas@web.de



Neubau - Um- & Ausbau • Putzarbeiten  
 Rohner Weg 6a • 02959 Trebendorf www.Baron-Bau.de  
 Funk: 0171/ 42 36 872 Baron-Bau@web.de

## M&P

Maler und Putzerbedarf  
 Beratung und Verkauf

Inh. Sven Baron Rohner Weg 6a • 02959 Trebendorf Funk: 01714236872  
 E-Mail: mp-bedarf@web.de



**WIMMER**  
 PFLASTER- & TIEFBAU

PFLASTERARBEITEN  
 ERDARBEITEN | UMZÄUNUNG  
 ROHRLEITUNGSBAU  
 BIOKLÄRANLAGEN  
 REGENWASSERSAMMLER

Mobil: 0173-86 49 453  
 Telefon: 035773-16 98 03  
 info@pflasterbau-wimmer.de  
 Kirchfußsteg 1 | 02959 Trebendorf  
 www.pflasterbau-wimmer.de



## ZIMMEREI KISZA

Edelstraße 55  
 02953 Halbendorf  
 Tel.: 035773-7 63 38  
 Funk: 0171-7 34 36 31

- Dachstühle, Carports
- traditioneller Fachwekbau
- Holzbearbeitung alle Art
- Dachdecker- u. Klempnerarbeiten



www.zimmererei-kisza.de

## PETO DACHDECKEREI

• Steildächer • Flachdächer  
 • Fassaden • Dachklempnerei  
 Tel. 03 57 73/ 18 558  
 Mobil 0162/31-89 646  
 Edelstraße 84a • 02953 Halbendorf!  
 www.dachdeckerei-peto.de



Tel.: 03576 - 22 25 67  
 Fax: 03576 - 20 01 90  
 Mobil: 0173 - 933 033 3  
 ronny@elektro-reddo.de

Grünstraße 20 a  
 02943 Weißwasser  
**Ronny Reddo**  
 Elektromeister / Geschäftsführer



- Heizung • Service • Lüftung
- Sanitär • Wartung • Solar

Enrico Beesdo, Dorfstraße 16, 02953 Halbendorf  
 Telefon: 03 57 73 / 7 32 85, mobil: 01 72 / 3 43 17 88  
 E-Mail: enrico.beesdo@gmx.de



## Fliesenleger GURLIT

Ronny Gurlit  
 Werksweg 4 • 02959 Schleife  
 Tel.: 035773 - 73 411  
 Mobil: 0160 - 91 99 75 43  
 fliesenleger.gurlit@googlemail.com

## FENSTER + TÜREN + TORE INSEKTENSCHUTZ



- VERTRIEB
- MONTAGE
- REPARATUREN
- INNENAUSBAU
- HOLZBEARBEITUNG

a.bartsch 0170 | 79 90 496